



© 1995 г. НИКОЛАЕВ С. Л.

ВОКАЛИЗМ КАРПАТОУКРАИНСКИХ ГОВОРОВ.

1. Покутско-буковинско-гуцульский ареал

(продолжение)

В предлагаемом очерке продолжена публикация материалов по фонетике карпатоукраинских говоров. Как и в предыдущей статье ([1]), основное внимание здесь уделяется ударному вокализму говоров покутско-буковинско-гуцульского ареала. В [1] был проанализирован вокализм архаического буковинского говора с. Банилова-Подгорного. Ниже по принятой схеме будет разобран ударный вокализм одного из покутских говоров — с. Тышкóвцы Городенковского р-на Ивано-Франковской обл. Материал (ответы на вопросы Краткой фонетической программы, см. [2], и текст) был записаны на магнитофон участницей Карпатской экспедиции А. В. Тер-Аванесовой весной 1991 г. от А. М. Дидек, 1929 г. р., и А. И. Княгининой, 1922 г. р. (см. Хронику в [2])¹. Дешифровка магнитофонных записей сделана автором настоящей статьи.

В очерке содержатся также два приложения, в первом из которых продолжена публикация ответов на вопр. 1—10а Краткой фонетической программы; во втором начата публикация акцентологических материалов.

1. Синхронная система гласных²

1. <ij> — фонема (переднерядный дифтонг верхнего подъема) встречается только после мягких согласных, палатальных *k*, *q* и *j*. Перед твердыми согласными отмечен континуум переднерядных аллофонов верхнего подъема, дифтонгов,

Николаев Сергей Львович — д-р филол. наук, ведущий научный сотрудник Института славяноведения и балканистики РАН. Оригинал-макет рубрики готовит М. Н. Толстая.

Начало см. в № 3, 1995.

¹ Дополнение к Хронике. В марте-апреле 1995 г. состоялась экспедиция в Ивано-Франковскую и Закарпатскую области в составе: С. Л. Николаев (руководитель), О. А. Абраменко, А. И. Рыко, Ю. В. Стрельникова, М. Н. Толстая. Группа работала в с. Яворóв Косовского, Яблонíца Надворнянского р-нов Ивано-Франковской и с. Лопухóв (Бру́стурь) и Русская Мокрая Тячевского р-на Закарпатской обл. Был собран материал по большинству лингвистических программ; в с. Русская Мокрая был собран этнологический материал по программе ПЭЛА, сведения по отдельным вопросам этой программы собирались и в других селах. О. А. Абраменко и А. И. Рыко посетили с. Чёрная Тíса Раховского р-на Закарпатской обл., где записали на магнитофон материал по Фонетической программе и тексты. С. Л. Николаев и М. Н. Толстая записали на магнитофон материал по акцентуации слов м. р. говора с. Стопчáтов Коломыйского р-на Ив.-Франковской обл. у носительницы этого говора, живущей в г. Косове. Они же посетили с. Синевир Межгорского р-на Закарпатской обл., где собрали дополнительный материал для словаря синевирского говора.

² О знаках фонетической транскрипции см. [1].

дифтонгоидов и монофтонгов — напряженные [i̯], [i̯], [i̯], ненапряженные [i̯], [i̯], [i̯], «пониженные» [i̯], [i̯], [i̯]. Перед мягкими и палатальными согласными, как правило, присутствуют напряженные аллофоны. В случае произношения <i> как [i̯] происходит нейтрализация данной фонемы с <i̯> (см. ниже), однако если в словах с [i̯] = <i> всегда возможно произношение других указанных аллофонов, то на месте [i̯] = <i̯> произношение [i̯] стабильно. В аналауте — аллофоны [i̯], [i̯].

2. <i̯> — фонема встречается только после мягких и палатальных согласных. Обозначение <i̯> условно, так как основными аллофонами ее являются дифтонгоиды [i̯] или [i̯] (*b^uik*, gen. pl. *n^uifn*, *rⁱuk*, *nⁱis*, *nⁱuok*) или сочетание [i̯] с последующей огубленностью согласных: *kⁱka*, *sⁱl^u* и т. д. Отсутствие огубленности «вокруг» [i̯] достаточно регулярно после велярных и перед *w*. Распределение аллофонов [i̯], [i̯] и [i̯] с последующей лабиализацией согласных не до конца ясно и нуждается в привлечении дополнительного материала. По-видимому, аллофон [i̯] регулярен после губных, аллофоны [i̯] и [i̯ + ^u] — после прочих согласных, причем последний аллофон обычен при последующих сочетаниях согласных.

3. <ie> — переднерядный дифтонг среднего подъема. Фонема встречается как после твердых, так и после мягких согласных. В позиции после твердых согласных и *j* ее аллофонами являются дифтонги (редко дифтонгоиды) <ie> и <ie> (перед твердыми согласными и в ауслауте возможно произношение обоих аллофонов, перед мягкими и палатальными — только <ie>). После мягких и палатальных согласных фонема представлена аллофонами [ie] / [ie] и [ie] / [ie] (их распределение аналогично распределению <ie> и <ie>: перед твердыми согласными и в ауслауте оба варианта, перед мягкими и палатальными — только [ie] / [ie]).

4. Фонема <e> (переднерядный монофтонг среднего подъема) представлена аллофонами [e] и [e] перед твердыми согласными и в ауслауте, [e] и [e] — после мягких согласных. Распределение аллофонов аналогично распределению аллофонов <ie>, см. выше.

5. <ea> — фонема верхне-среднего подъема передне-среднего ряда. Встречается только после твердых согласных. Перед твердыми согласными и *j* реализуется в виде монофтонга [e] после *r* и дифтонга/дифтонгоида [ea] после других согласных. Перед мягкими свистящими (*c*, *s*) представлена аллофонами [ea] и [ey] (после *r* — [e], [y]).

6. <ea> — фонема среднего подъема передне-среднего ряда. Встречается только после твердых согласных и *j*. Всегда реализуется как дифтонг (реже дифтонгоид) [ea].

7. <aw> — встречается после всех согласных (после мягких — только в заимствованиях и «олитературных» формах типа gen. sg. *kin'c'a* вместо регулярного *kin'c'ie*). После твердых согласных и *j* обычное произношение — среднерядное [a], перед таутосиллабическим *w* обычно произношение сильно лабиализованного [a] (*daw*, *prawda*). После мягких согласных — передне-средний дифтонгоид [ia].

8. <uw> — заднерядная огубленная фонема верхнего подъема, отмечена после всех согласных. Чаще ее реализациями являются дифтонг/дифтонгоид с «пониженной» слогаобразующей частью [uw] / [uw], реже — верхнее [u]. Распределение вариантов неясно. Из системных соображений (ср. <i>) эту фонему можно трактовать как [uw].

9. <uw> — заднерядная огубленная назализованная фонема верхнего подъема, отмечена после всех согласных. Транскрипционным знаком [u] условно передано сложное произношение ее, видимо, единственного аллофона, который, явля-

ьясь нисходящим дифтонгоидом, состоит из слогаобразующего [v] (редко слабо назализованного) и назализованного [ŭ], причем назализованность (степень опускания небной занавески) наиболее интенсивна перед аффрикатами, спирантами и в ауслaute, слабее она перед смычными. Фонема <u> — единственная назализованная гласная фонема в тышковском говоре. Наряду с ней есть «назализованный» спирант [ʷ] (в материале он обозначается как ʷ), который образуется при прохождении воздуха между задней частью языка и опущенным мягким небом, чем и объясняется слабая, равномерная назализация его и окружающих гласных: ʷōra, ʷomāʷāty.³ Из других карпатоукраинских диалектов назализованные гласные отмечены еще в говорах с. Русская Мокрая Тячевского р-на Закарпатской обл. (<u>) и соседнего с. Лопухов (Брустуры) (<q> и <u>) — см. материал в Приложении 1.

10. <uo> — заднерядный огубленный дифтонг среднего подъема. Встречается после всех согласных, отсутствует в анлауте. Аллофоны варьируют от [uo] до [uo̞], причем вариант с узким o̞ обычен перед таутосиллабическим w. После дентальных согласных неслоговым компонентом дифтонга часто является «пониженное» [ʊ], в материале это произношение специально не отмечается.

11. <o> — заднерядный огубленный монофтонг среднего подъема. Отмечен во всех позициях. Обычно выступает в виде [o] или [ɔ], редко (как правило, после губных) отмечено произношение дифтонгоидов [ʰo]/[ʰɔ] с очень кратким глайдом [ʰ]. Дифтонгоиды [ʰo]/[ʰɔ] на месте <o> регулярны в слогах с таутосиллабическим w (dʰówɣij, vʰówna, vʰówk). Перед конечным m отмечен нисходящий дифтонгоид [oʰ] (za sełóʰm).

2. Исторический комментарий

Праслав. *i в тышковском говоре перед твердыми согласными обычно отражается как <ɪ̇>: k'ĩncɪ̇áty, vɪ̇ált, blɪ̇ásko, dɪ̇ákuj, vɪ̇ášn'a, dɪ̇ávit s'a, sɪ̇áta, ja vɪ̇ážu, tɔ vɪ̇ádʊš, nɪ̇átka, sɪ̇áto, knɪ̇áška, nɪ̇áva, ɣr̥áb, proc'ɪ̇dɪ̇áta, jalɪ̇áŋka, dɪ̇án. Нерегулярно <ɪ̇> в ɪ̇ápa.

Перед мягкими согласными и в ауслaute *i > тышк. <ɪ̇>: telɪ̇áč'ka, telɪ̇áč'i, pšeni̇ýc'i, k'ər̥nɪ̇áč'i/k'ĩrnɪ̇ýc'i; na k'in'cɪ̇á, vonɪ̇á, na zemlɪ̇á, u nočɪ̇á, tr̥á, tr'islɪ̇á, velɪ̇á.

Также *i отражается в виде <ɪ̇> после шипящих спирантов š, ž, что говорит о промежуточной стадии *šy, *žy (<ɪ̇> — регулярный рефлекс праслав. *y, см. ниже): žɪ̇áto, šɪ̇áto, ožɪ̇ána, ɣr'ɪ̇šɪ̇áty, ɣr'ɪ̇šɪ̇át, na mežɪ̇á.

Начальное *ji-, а также *jь- (если не происходит его отпадения, как в ɣra <*jьgga) имеют тышковский рефлекс <ɪ̇>: ɪ̇skra, ɪ̇ncɪ̇j.

Развитие «напряженного» *ɪ̇, видимо, тождественно развитию *i: šɪ̇ája при imper. bɪ̇áj, rɪ̇áj, однако неясно <ɪ̇> в č'ɪ̇j, č'ɪ̇ja 'чей, чья'.

Праслав. *ě, как правило, имеет тышковский рефлекс <ɪ̇>: c'ɪ̇p, na rešekɪ̇f, fs'ɪ̇, v'ɪ̇ter, na xres'k'ɪ̇, čot'ov'ɪ̇k, n'ɪ̇imec', tepl'ɪ̇šcɪ̇j, zel'ɪ̇zo, xl'ɪ̇b, l'ɪ̇s, u l'ɪ̇s'i, m'ɪ̇sto, m'ɪ̇sta, b'ɪ̇lɪ̇j, p'ɪ̇je, koɪ̇ino, na kol'ɪ̇n'i, jɪ̇xaty, jɪ̇du, jɪ̇deš, v'ɪ̇ter, u k'ɪ̇l'ɪ̇, ɣr'ɪ̇x, r'ɪ̇čka, na r'ic'ɪ̇, dɪ̇lɪ̇t, na stol'ɪ̇, s'ɪ̇jno/s'ɪ̇no, loc. u s'ɪ̇n'i, gen. s'ɪ̇na, na trav'ɪ̇f, po vodɪ̇f, na ruc'ɪ̇, men'ɪ̇, sob'ɪ̇, tob'ɪ̇, s'ɪ̇ryj, s'n'ɪ̇y, zel'ɪ̇zo, v'ɪ̇s'ɪ̇ty, b'ɪ̇l'ɪ̇je, čorn'ɪ̇je, zelen'ɪ̇je, temn'ɪ̇je, s'ɪ̇jalɪ̇, m'ɪ̇s'ic', l'ɪ̇tɪ̇nyj, ščós' na blys'ɪ̇, ver'k'ɪ̇ty.

Такой же рефлекс имеет стяженное *yǰě: pl. mɔɫ'odɪ̇f, nov'ɪ̇f.

³ Такое произношение звука на месте *g, укр. литер. г = [h] характерно для подавляющего большинства юго-западных украинских говоров; обычно в диалектной транскрипции он передается знаком h = [h], что неверно, т. к. [h] — ларингальный, а не «небно-заднеязычный» или «небно-ларингальный» спирант.

Видимо (через промежуточное *ü, ср. закарпатск. боржавские формы: Черный Поток *d'úwka, xl'úw; s'p'úvaŋka*, но *l'ívov*), *ě > тышк. <ü> перед таутосиллабическим w и иногда перед v: *d'úwka, d'úwčyna, c'úwka, xl'úw; sp'úvaŋka*, но *l'ívivj c'ü*).

Праслав. *е (неудлинившееся в «новозакрытых» слогах и «неогубленное») всегда имеет тышковский рефлекс <ie>: *njábo, p'id zemliew, za mežiew, č'jáše, č'jášut, d'jáyoč, soljányj*, pl. *peč'én'i, šjástyj, šjásta, trjá síéta, voná njášta, njésle, vedjá, nesjáte, tjáta, tjáplij, tjápło, dié, sjámij, daljáko, zeljénij, zjálen', u mjéne, jje, vy jistjá, tjáplij, berjé, berjésš, berjáte, p'idjá, p'idjémo, ozmjém, ozmjáte, u njáyo, u njéji, jájčjá, d'jáw'jik, d'jés'ik, pridjésš*, pl. *vjépr'i, kljén, na kljén'i, vjéc'ir, rjábra, usjá, upsjáyo*.

Такой же рефлекс имеют первый и второй гласный рефлексов *TerT: *bjérest, djérevo, č'jéreda, žjéreto, bjérefi; berjéza, na berjéz'i, č'erjéšn'a, oberjétmok*.

«Удлиненное» *ē имеет тышк. рефлекс <i>, тождественный рефлексу *ē: *s'ís'k/ s'ísk, s'ím, p'ír'i/p'ír'i, p'ič* (неясен однажды записанный вариант *p'ič*), *jačemín', z'jli*.

Такой же рефлекс имеет «удлиненное огубленное» *iō <*e (в «новозакрытых» слогах перед *ъ в словах типа *ledъ, *nesъ — ср. закарпатск. *l'ud/l'úd, n'us/n'üs*): *l'id/l'id, m'jid, pryn'is, prāv'iw, zap'ík, ž'jŋka/z'jŋka, za ž'jŋkow, z'jŋku*.

Анлаутное *je- в случае «огубленной» рефлексации дает тышк. <o>: *žs'in', žlen', žzero*.

«Огубленное неудлиненное» *e, видимо, имеет рефлексы, идентичные *o: *žčótob*.

Как <T'ie> отражается -*Tъje (видимо, как и в большинстве карпатоукр. говоров, через стадию -*T'T'a): *žik'é, bik'é, veš'il'je, rik'é*.

Праслав. «сильный» *ь (не в TъT и не «огубленный») имеет два рефлекса — <ie> и <e>. В первом случае его рефлекс совпадает с рефлексом *e, во втором — отличается. Таким образом, из обследованных нами говоров тышковский — второй после баниловского, где различаются рефлексы *e и *ь (см. [1]). Фонема <ie> на месте *ь представлена после шипящих и свистящих аффрикат и шипящих спирантов (примеров на свистящие спиранты нет), звонких губных и, возможно, n: *č'jés'k, č'jásnyj, ovjás, vdovjéc', xrebjét, instr. d'jtuó s k'incjém, nožjém, kl'učjém*, также gen. pl. *rebjér* с «вставным» ь (*rebrǔ); instr. *s konjém* (2x), *vojnjém*.

В прочих позициях *ь > тышк. <e>: *lén, gen. sg. lénu, orát, pás, dén', xrést, támnij, konéc', tés'k, léxk'ij, léxšyj, pén'/pén', gen. pl. jajéc*.

Напротив, *ь в TъT всегда отражается как <ie>: *žjérno, pl. žjérna, zamjéرز, č'etvjértyj, natjér, p'itjér, tjérty, žjértka, čjérkva, sjérpom, vjérne, vjér'x, p'járšij*.

Таким образом, наблюдается полный параллелизм в развитии TъT и T'ъT: в рефлексах этих сочетаний «редуцированные» дают рефлексы, тождественные *e и *o соответственно, отличаясь от рефлексов *ь и *ъ (см. подробный разбор карпатоукраинского развития *o и *ъ в [1]; ср. также ниже рефлексы этих праслав. фонем в тышковском говоре).

«Огубленный» ь дает рефлексы, тождественные «неудлиненному» *o: *p'jš'ujóv; žčórna; žčówtjy*.

Праслав. *a после твердых согласных и *j имеет в тышковском говоре рефлекс <a>: *rebrá, bes xrestá, s xrestámy, p'jš'tá, voná ve'tá, seredá, m'istá, sp'iváty, v'jŋká, jád, yr'ixá, riká, p'jšká, b'idá, posp'iváty, dvanác'ik, pálec, pot'istá* и т. д.; перед w: *práwda, d'áw; bojáty s'a, bojáta s'i, bojáli s'i*, pl. *jájci, jábłoko, jáš'in', jástrub, jáma, jál'jwka* и т. д.

Такой же рефлекс имеет праслав. *ę после *j: 3 pl. *stojá, dojá*.

Праслав. *ę после губных согласных отражается в тышковском говоре в виде фонемы <e> с предшествующим j (после p, b, v/w) и n' после m (через промежуточные стадии типа *pę > *piã > *piæ > *pjæ, ср. *ę > тышк. <ie> в прочих случаях): p'jéd, dv'j p'jédu, v'jénuty, s'v'jéto, p'jék, mn'éso, mn'étyj, mn'étká, mn'éw, mn'éta, mn'éli.

После других согласных *ę > тышк. <ie> с предшествующей мягкостью: p'ld-n'jéty, tel'jéta, r'jéd, potr'jés, zapr'jéh, l'jéze, s'jéde, syd'jé, jayn'jé, z'jéty, z'j'éli, z'j'éta, zač'jéty, zač'jéta, zač'j'éli, krič'jé, ɣr'j's'jé. Неясен рефлекс (даже в фонологическом отношении) в *ščíski* 'счастье'.

Рефлекс *a после мягких согласных в большинстве случаев совпадает с рефлексом *ę: пом. sg. *zémli'é, mész'é, v'iwci'é, erz'é* 'ржавчина', gen. *stowpc'i'é, pn'é, str'il'jéty*.

Особый рефлекс — фонему <e> — *a имеет только в середине слова после шипящих (ауслатное *a после этих согласных дает <ie>, см. выше), ср. аналогичную рефлексацию в баниловском говоре: *z'éba/z'éba, š'épka, č'éš*.

Праслав. *y в большинстве позиций отражается как <ja>: *mĭjāš, mĭjā, bĭjāk, tĭjā, sĭjān, zaɣĭjānuty, mĭjāto, kobĭjāta, sĭjār, sĭjātyj, rāba, na rāb'i, vĭjā, xl'ivĭjā, tĭj's'ic'i*.

Особый рефлекс, <ie>, праслав. *y имеет после велярных (k, x — после ɣ = [ʃ]), являющегося фонетически не велярным, а «небно-заднеязычным» или «небно-ларингальным», *y > <ja>): *blyx'jé, k'jénuty, sok'jéra, vovk'jé, ɣr'ix'jé*.

Рефлексы, идентичные рефлексам *y, имеет «напряженный» *ъ: *mertvĭjāj/mertvĭjāj, s'v'itĭjāj, mn'isnĭjāj, r'ibĭjāj, zakrāj, mołodĭjāj, starāj, novĭjāj, rāju, mĭjaju*; после велярных: *mn'ik'jēj, sux'jēj, tak'jāj, tonk'jāj, kšisk'jāj*.

Как и в прочих «восточнокарпатских» говорах, праслав. *y в префиксе *vy- и в слове *vumę имеет в тышковском рефлекс, формально восходящий к «удлиненному» *ō, т. е. <ü>: *v'ü'ĭnesty* 'вынести', *v'ü'ĭplasty* 'выплыть'; *v'ü'ĭmn'i*.

В инфинитиве и формах прош. времени глагола *byti *y имеет рефлекс <u> (= <uv>), идентичный рефлексу *u: *buúty, buúta, buúli, buúto*.

Праслав. *u всегда отражается в тышковском говоре как <u> (= <uv>): *c'ul'úju*, acc. f. *dr'úɣu*, pl. *dr'úɣ'i, k'úrka*, pl. *k'úry*, acc. sg. *dr'úɣu, vúxo*, voc. *k'úto, sl'úžba*, acc. *sl'úžbu, t'út, loc. u p'iskú, na ver'x'ú, u s'n'j'ú*.

Праслав. *q имеет в тышковском говоре отличный от *u рефлекс, являющийся при этом весьма архаичным, т. к. тышк. <u> сохраняет праславянскую назализацию (см. о его произношении в «синхронном» разделе): *zútúðok/zútúðok*, 1 pl. *búdem* (но 1 sg. *búdu* с едва различимой назализацией), *kĭynúty, prúki, prókúsyt, zúb* (2x), *ɣrúbj*, acc. *kozú, 3 pl. nesút, berút/berút, kladút, ozmút*, 1 sg. *ja idú, prídú, p'ídú, ja vedú, ja nesú, unesú, k'inč'ú, ja c'in'ú*.

Основным рефлексом праслав. *o (не в «новозакрытых» слогах и не в ToRT, oɣT-) является тышк. <uo>: *puóp'it, puóle*, acc. *na puóle*, loc. *na puólā, tuóre*, acc. *na tuóre*, loc. *na tuór'i*, пом. sg. *duól'i, vuól'i, nuśš'i, širuš'k'ij, tuókryj, tuószok*, 3 pl. *suól'i*, instr. *suólew, suósna, p'idtúɣa*, 3 pl. *tuóli s'i, buóž'e s'i, kruśp'je, uruódi, puójas*, gen. *puójasa, mołodúɣo, novuóji, tuóɣo, svúɣo*, instr. *za r'ikuów, rešetúś, rebruś, setúó, s'idtúś, čotuó, teptúó, v'iknuó, krytuó, pšonuó, jadruó, my jimuó*. Ауслатное *o имеет тышк. рефлекс <o>: *žko, žci, žstryj*, gen. pl. *žs'iw*.

Рефлекс <uo> имеет «второе o» в ToRT: *voúos'i, vorúzna, koruóva, zdoruówje*.

Напротив, как и в других карпатоукраинских говорах (см. [1]), «первое o» в ToRT и o в oɣT- отражаются как <o>, т. е. имеют такой же рефлекс, как *ъ: *sórok; kštos*; 3 pl. *rób'ji* (<*orbęty, ср. *uruódi* <*u-rodęty).

«Удлиненное» *ō (в «новозакрытых» слогах) отражается в тышковском в виде <ū>: b^uík, b^uíb, n^uíh, dv^uír, f^uíst, k'ít, k'ít^wka, s'íl^w, r'í^uk, v^uíz, k'ín', n'í^us, n'í^uxkí (вторично n'í^uxok), k'íxkí, k'íl'ko, p^uízno, b^uírše, v^uíl'xa, p'it s'kí^ut, gen. pl. do šíšk r'í^uk, bar'lúh (sic!), gen. pl. l'is'íw, m'ískíw, γr'ix'íw, vovk'íw, syn'íw, sov'íw.

Вторично *ō в okr'íw'l'i (удлинение в словах на -*ovl'a известно большинству украинских говоров — ср. литер. *krívalja*, *budívalja* и т. д.; регулярные формы типа *rokruów'l'a* отмечены лишь в отдельных закарпатских говорах). Аналогического происхождения *ō в gen. pl. *bor'í^un*, *kor'íw*, *bor'í^ud*; *dor'í^uška*, *bor'í^utka*; gen. pl. *sl'í^uz* (от *stozá* < *sl̥za). Видимо, неисконным для тышковского говора является *kr'í^ut* (gen. *krotá*), ср. литер. *krim* < *kr̥t̥ — для всего карпатоукраинского ареала характерны лексемы, восходящие к *kr̥tina/*kr̥tica.

Рефлексом «сильного» *ъ (не в ТьГТ) в тышковском говоре является <o>: *són*, *m^ušx*, *dóšč*, *krów*, *víkón*, *γótka*, *vínók*, *p'is^uók*, *m'ist^uók*, *žovtók*, instr. *rešetóm*, *p'í^ut xrestóm*, *za setóm/za setóm*, *za sto^uóm/p'it sto^uóm*. Начальное *v̥- отражается как <vo> в *v^uóš*, но o- в рефлексе префикса *v̥z-: *ózmi*, *ózmeš*, *ózme* < *v̥z̥me-.

Неясно <uo> как рефлекс «вставного» *ъ в *vou^uón'* (< *ognь).

В рефлексах ТьГТ и ТьТ, как и в других карпатоукраинских системах, видимо, первоначально *ъ отражался как <uo>: *tu^uórkova*, *ku^uóřma*; *su^uónce*, loc. *na su^uónce* (со старой потерей *l). В *d^uówyj/d^uówyj*, *v^uówna*, *v^uówk*, *d^uówy*, присутствует фонема <o>, но, скорее всего, она вторична, и дифтонгоиды здесь восходят к старым дифтонгам в результате упрощения «сверхтяжелых» слогов — ср. рудимент старого состояния в *su^uónce*.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

В Приложении 1 продолжается публикация расшифрованных магнитофонных записей Краткой фонетической программы (вопр. 1—10а, посвященных вокализму) — см. [1; 2]. Ниже приводится материал из девяти карпатоукраинских говоров. Три из них гуцульские: с. Яворów Косовского р-на (инф. П. П. Бучук, 1926 г. р., программа записана в 1995 г. О. А. Абраменко, М. Н. Толстой); с. Яблоніца Надворнянского р-на Ив.-Франковской обл. (инф. М. Ф. Берланюк, 1929 г. р., запись О. А. Абраменко, 1995); с. Чёрная Тіса Раховского р-на Закарпатской обл. (инф. В. М. Гуцуляк, 1937 г. р., запись О. А. Абраменко и А. И. Рыко, 1995). Также приводится материал: изолированного галицкого говора с. Перéгинск Рожнятовского р-на Ив.-Франковской обл. (инф. Д. Д. Король, 1919 г. р., зап. А. В. Тер-Аванесовой, 1991); «палеогалицкого» говора с. Лопухów (Бру́стуры) Тячевского р-на Закарпатской обл. (инф. М. Ю. Фабриций, 1940 г. р., запись О. А. Абраменко, 1995); верховинских говоров с. Тóрунь Межгорского р-на (инф. А. В. Жаба, 1937 г. р., запись С. Л. Николаева и М. Н. Толстой, 1990) и с. Скотáрское Воловецкого р-на Закарпатской обл. (инф. А. В. Беца, 1924 г. р., запись С. Л. Николаева и М. Н. Толстой, 1990); «палеоборжавского» говора с. Рúsская Мóкрая Тячевского р-на Закарпатской обл. (инф. А. М. Полага, 1914 г. р., запись А. И. Рыко и Ю. В. Стрельниковой, 1995); ужанского говора с. Тúrья Пóльяна Перечинского р-на Закарпатской обл. (инф. М. М. Чаки, 1934 г. р., запись Ю. К. Даниловой и К. Л. Киселевой, 1989).

Материал приводится в фонетической транскрипции, без фонологической интерпретации и сравнительно-исторических комментариев. В подзаголовках раскрывается основная тема вопросов (в лексемах не обязательно присутствуют

указанные праславянские фонемы). Дешифровка магнитных записей сделана автором настоящей статьи.

В следующих выпусках данной серии очерков планируется публикация всех фонетических материалов Карпатских экспедиции начиная с 1988 г.

1. Рефлексы праслав. *е и *ь

Яворов: *veselǫj, berǫza, liǫn, *oriǫt, l'it, m'it, zernuó, zamiǫrs, č'itvǫrt'ij, piǫs, oviǫs, p'óp'iw, viǫč'ir, d'ǫwǫjk, n'ǫbo, zeml'ǫá, pid zemn'ǫw, na zemn'ǫj, rešetǫ, na rešekǫ, rešetóm, s's'ěni, rebruó, rábra, rebrá, usǫé, usey'úó, siǫrce, na siǫrci, suǫónce, na suǫón'c'u, merz'ǫá 'межа', na merz'ǫj, za merz'ǫw, do merz'ǫ, d'ǫn', v'ít'er, xriǫst, bes xrestá, na xreskiǫ, pit xrest'úm, s xrestámi, umiǫr, č'ǫše se, č'ǫšut, t'ǫmnij, poľ'emniǫto, naľ'ěr, viť'er, konǫc, bes k'inc'ǫá, jiǫž'ěk, jiǫž'eká, solǫn'ij, na berǫzi, kiǫško, žuówt'ij, žornuó, piš'ǫw, piš'ǫ, peč'ǫn'ij, nož'ǫem, bez nož'ǫá, z duš'ǫw, duš'ǫá, ģorič'ǫ, č'uórn'ij, č'or'ņije, č'ǫšk, č'ǫšn'ij, š'ǫšk, š'ǫstij, žuótuľ, č'óto'w'ik, píri, ciǫr'kva, setuó, za setó'úm, pjěk s'it, puóle, na puóle, na puóli, s'ím pol'iw, vetá, n'ǫsta, velǫ, n'ǫsli, vedú, n'esú, ved'ǫ, n'esǫ, ved'eľ'ǫ, n'esel'ǫ, muóre, na muóre, na muóri, konǫc, odo'viǫc, xrebiǫt, t'ǫšk, piǫn, pn'ǫá, liǫxk'ij, liǫkše, č'erǫšni, merǫška, ģimec, biǫrex, seredá, neresnič'i 'вид рыбы', pič', inf. peč'ǫ, s piǫč'i, na peč'ǫ, v'iw, vetá, p'ik, v'is, t'ǫta, k'itka 'тетка', t'ǫplij, puóskil', t'epľ'šše, d'ǫwǫjk, d'ǫš'ik, d'ǫ, s'ím, siǫmij, d'eliǫko, t'elíc'a, zam'ǫtaju, peruó, bes perá, a rebr'úm, s'id'ǫto, do ž'ǫk'ǫ, ž ž'ǫk'ow, ž'ǫk'ǫ, bez ž'ǫn'ok, žel'izo, č'ótuó, š'ǫs'tero rebǫr, ž'it'i, t'ep'ǫ, u t'ep'ľ', zeliǫn'ij, zeliǫn'ije.*

Яблоница: *vesǫelij, berǫza, sviǫkor, liǫn, oriǫt, l'it, m'it, zernuó, zamiǫrs, č'etvǫrtij, piǫs, oviǫs, puóp'it, viǫč'ir, dǫwǫjk, n'ǫbo, zeml'ǫá, p'id zeml'ǫw, na zeml'ǫ, rešetǫ, na rešekǫ, rešetóm, rebruó, riǫbra, rebrá, priš'ǫli, us'oyuó, siǫrce, na siǫrc'u, suǫónce, na suǫón'c'u, mežá, na mež'ě, za mež'ěw, do mež'ǫ, d'ǫn', v'ít'er, xriǫst, bes xrestá, na xreskiǫ, p'it xrest'úm, s xrestámi, mertvij, č'ǫšet s'a, č'ǫšut, t'ǫmnij, temn'ijet, natiǫr, p'it'ǫr, v'ít'er, t'ěrti, konǫc, na k'inc'ě, bes k'inc'ǫá, t'ěrn, jiǫak, jiǫaká, jiǫak'iw, diǫxoť, solǫn'ij, na berǫzi, m'iš'účok, kiš'k'ěj, ž'ówt'ij, žuórna, piš'úw, piš'ǫ, peč'ǫn'ij, m'iš'úk, nož'ǫem, bez nož'ě, z duš'ěw, z v'iwč'ǫw, dušá, č'uórnij, č'or'ņijet, č'ǫšk, č'ǫšn'ij, s'ǫšk, š'ǫstij, š'ǫsta, žoť'údok, č'óto'w'ik, p'íri, ciǫr'kva, setuó, za setuóm, gen. pl. s'it, puóle, na puóli, vetá, n'ǫsli, velǫ, niǫsli, ved'ú, nes'ú, ved'ǫ, nesǫ, vedǫte, nesǫte, muóre, na muóre, na muóri, s k'inc'ǫem, moľodiǫc, z moľoc'ǫem, v'inuók, odo'viǫc, koziǫt, xrebiǫt, t'ěšk, piǫn, pn'ě, liǫxkij, liǫkši, č'erǫšn'i, merǫška, n'ģimec, biǫr'ix, zber'ǫx, seredá, pič', speč'ǫ, s pič'ǫ, na peč'ǫ, pič'ǫw, pov'ǫw, poveťá, p'ik, pov'ǫs, t'ǫta, t'ǫplij, puóstel', t'ep'ľ'sč'ij, d'ǫwǫjk, d'ǫš'ik, d'ǫ, uóde 'здесь', s'ím, siǫmij, d'eliǫko, t'elíc'i, metuó, peruó, bes perá, s peruóm, na per'ǫ, s'id'ǫ, ž ž'ǫk'ow, us'it ž'ǫk'ě, bez ž'inuók, žel'izo, č'ótuó, š'ǫšk rebǫr, ž'it'i, t'ep'ǫ, u t'ep'ľ', zeliǫn'ij, zeliǫn'ije, miǫkil'.*

Ч. Тиса: *veselǫj, berǫza, sviǫkor, klǫn, lǫn, oriǫt, l'id, m'id, žomǫrz, četvǫrtij, pǫs, ovǫs, p'óp'il, věčir, dǫwǫjk, nǫbo, zeml'ě, p'id zeml'ǫw, na zeml'ó, rešet'úó, na rešet'ǫ, rešet'óm, rebr'úó, rábra, rebrá, wsé, priš'ǫlá, ws'oy'úó, sǫrce, na sǫrcy, suǫónce, na s'úónc'u, na mež'ǫ, za mež'ěw, do mež'ǫ, dǫn', v'ít'er, xriǫst, xrestá/xriǫsta, na xrest'ǫ/na xriǫst'ǫ, p'it xrestóm, s xrestámy, mártvuj, čǫše, čǫšut, tǫmnij, temn'ije, notǫr, p'it'ǫr, v'ít'er, terty, konǫc, bes kin'č'ě, dǫrn'o, jiǫž'ěk, dǫxoť, solǫnyj, na berǫzi, na klen'ǫ, zelǫnyj, zelenǫn'kyj, m'iš'čulók 'мешочек', t'ǫškǫj, žuówt'ij, žuórnǫ, p'iš'úw, p'iš'ǫ, peč'ǫnyj, nož'ǫem, bez nož'ě, z duš'ǫw, z v'iwč'ǫw, duš'ě, ģorič'ěčo, čuórnij, čor'ņije, čǫst, čǫsnij, š'ǫst, š'ěstij, š'ěstá, želú'údok, ž'óluđ, čolov'ik, p'ir'e, čǫr'kow, sel'úó, za sel'úóm, gen. pl. sǫl/sǫl'iw, puóle, na puóle, na*

něsla, vedú, vedú, nesú, vedé, nesé, vedeté, neseté, m^uóre, na m^uóre, na m^uóri, na m^uóri, s k'ín-c'wóm, v'íněc', udověc', kozél, xřebét, těs'c', pěn', pn'á, léxkoj, čerěš'n'a, merežití, n'ímec', béreh, čeredá, seredá, pič, pečí, s péče, na pečí, pečěj, v'iw, velá, p'ík, v'íz, řítka, téploj, děw'jať, děs'ať, dé, sím, sémoj, daléko, telíc'a, télit' s'a, metú, per^uó, bes perá, s per^uóm, na per'í, s'ill^uó, id žon'í, iz žon^uów, z^uónoo, bez žín, žel'izo, čol^uó, p'jáť rebér, tepl^uó, zeléncoj, zelen'íje.

Скотарское: svěkor, klín, lén, orél, léd/l'íd, méd/míd, zamérz, četvrtýj, pés, ovés, puópil, večer, děw'jať, nébo, žeml'á, réseto, na réšet'i, rebr^uó, rébra, sérce, na sérci, s^uonce, na s^uónci, mežá, za mežów, dén', věcir, víter, xrést, bes xrestá, ná xres'c'í, xres^uóm, s xrystámi, mertvýj, vin čěše, oní čěšut, témnyj, temn'íje, natér, pittér, výter, térti, na k'in'cí, bes k'in'c'á, térn'a, jižák, solényj, na berěz'i, na klín'i, zeleněn'kyj, řáškýj, zówtyj, zórna, pišów, pečényj, nožóm, bez nožá, z dušów, z viwc'ów, ģoriác'ýj, čórnyj, čorn'íje, čěsnýj, šís'c', žoludók, čolovík, píř'a, cěrkow, sel^uó, za selóm, p^uóle, na p^uóle, na p^uóli, velá, neslá, velí, neslí, vedú, nesú, vedé, nesé, vedeté, neseté, m^uóre, na m^uóre, na m^uóri, vinéc', udověc', kozél, xřbét, těs'c', pěn', pn'á, léxkyj, čerěš'n'a, seredá, pič, s péči, na pečí, pečěj, víw, velá, pík, víz, řítka, téplyj, tepl'iššýj, děw'jať, děs'ať, dé, sím, daléko, metú, telíc'a, per^uó, bes perá, s peróm, na perí, sidl^uó, d žon'í, z žon^uów, zóny, bez žín, žel'izo, čol^uó, rebér, tepl^uó, zelényj.

P. Мокрая: veselýj, klénik, líén, orél, líéd, miéd, zernýó, zamiérs, ovíés, puópel, vičur, niěbo, žeml'á, pud žeml'úów, na žemní, rešetvó, na rešet'í, z rešet^um, piěs'a, rebrvó, rebrá, riěbra, us'í, us'ítko, siěrece, na siěrci, suónce, na suónci, miěža, za miěžów, diěln', v'ítter, xrést, bes xrésta, na xres'c'í, put xréstom, is xrestámi, miértvyj, čěše, čěšut, témnyj, temn'íje, natíér, puttíér, výter, tiěrti, koņěc', na kun'c'í, bes kun'c'á, tíeren, b'ęřnyó 'бревно', ižák, niě ižaká, ižakuóvi, mnúoyo ižakú, d'ixť, solěnyj, na berěz'í, zelíeněn'kyj, fájna dníjka, m'išč'úk, řáškýj, z^uówtyj, puš^uów, pušlá, pečěnyj, ř'ížu nožuóm, bez nožá, iz duš^uów, iz vuc^uów, teplýó, č^uórnyj, čorn'íje, číěs'c', číěsnýj, šís'c', šíěstyj, šíěsta, želúdok, z^uólud', čolov'ík, píř'a, cěrkva, selvó, za selóm, tri siěla, p'jáť siěl, puóle, na puóle, na puóli, sím puł', víěla, niěsla, viěli, niěsli, vedú, nesú, nesíé, vedetíé, v'ý nesetíé, muóre, na muóre, na muór'i, is kun'c'óm, v'íněc', odověc', kozél, xřebét, tiěs'c', p'ěln', pn'á, pl. líěx'k'í, n. máj líěxke, čerěš'n'a, seredá, spečí, na pečí, pečěj, p'ík, v'íkz, tiěta, tiěplyj, puós'c'íl', děw'jať, děs'ať, dié, siěmyj, daléko, telíc'a, telíti s'a, ja metú, perýó, bes perá, is peróm, na p'ír'í, sidlvó, id žon'í, iz žon^uów, us'í žún, bez žún, žel'izo, rebíér, zíl'a, teplýó, u tepl'í, zelíenyj, zelén'íje, metíélic'a.

T. Поляна: beréza, svekrá 'свекровь', klín, lén, orél, lét, mét, zérno, zamérs, č^utvěrtýj, pés, ovés, puópil', věčur, děw'jať, nébo, žeml'á, pud žeml'úów, na žemlí, rešit^uó, na rešit'í, rešit^uóm, rebrvó, rebrá, rébra, ws'í, ws^uó, ws^uoyo, sérce, na sér'c'u, suónce, na suón'c'u, mežá, na meží, za mežów, děln', víxor 'ветер', xrést, bes xrésta, na xres't'í, put xréstom, s xristámi, mertvój, un čěše, oní čěšut, témnyj, stemn'ilo s'a, natér, víter, térti, koņěc', na kuncí, bes kun'c'á, téren, dernúwka 'дерн', jižák, jižaká, dat. jižakú, gen. pl. jižakú, solěnyj, na berěz'i, na klínovi 'на клёне', řáškýj, z^uówtyj, puš^uów, pušlá, pič'ěnyj, nožóm, bez nožá, z vuc^uów, ģor'ac^uó, č^uórnyj, čorn'íje s'a, č'ěs', č'ěsnýj, šís', šěstyj, šěsta, želúdok, čolovík, píř'a, c'ěř'kow, sel^uó, za selóm, puóle, na puóle, na puól'u, povelá, něsla, velí, nésli, vedú, nesú, vedé, nesé, vedeté, neseté, muóre, na muóre, s kun'c'óm, v'íněc', udověc', kozél, xřbét, těs', pěn', pn'á, léxki, léksi, čerěš'n'a, merěža, n'ímic', bérex, séreda, péc, pič'í, v'júx, velá, pjúk, v'jús, řítka, téplyj, tepl'íšše, děw'jať, děs'ať, dé, sím, sémyj, daléko, télit' s'a, metú, per^uó, bes perá, s peróm,

na perǝ / na per'ǝvǝ, sidl'ǝ, d zǝn'ǝ, ž zǝn'ǝw, žuǝnɤ, žǝn, žel'izo, c'oluǝ, tepluǝ, u tepluǝvǝ, zelǝnɤj, zelǝn'ǝje.

2. Рефлексы *č

Яворов: xl'ǝp, l'ǝs, u l'ǝs'ǝ, l'ǝsa, m'ǝsto, m'ǝsta, m'ǝstǝ, dǝto, s'ǝno, u s'ǝnǝ, b'ǝlj, s'p'ǝvǝtǝ, kol'ǝno, na kol'ǝnǝ, jǝxatǝ, jǝdu, jǝd'eš, v'ǝter, u kǝl'ǝ, pow'ǝsǝt'ǝ, pow'ǝšǝ, 3 pl. pow'ǝs'ǝ, p'ǝs'ǝnǝ, p'ǝs'ǝnǝ, m'ǝs'ǝc, v'ǝn'ǝk, v'ǝnǝǝk, v'ǝnǝkǝ, m'ǝt', jǝs't'ǝ, jǝ, jǝm, jǝš, jǝst, jǝmuǝ, jǝs't'ǝč, jǝdǝjǝ, d'ǝč t'ǝ jǝ, instr. c'ǝpom, jǝt, jǝlǝ, ɤr'ǝx, ɤr'ǝxǝ, ɤr'ǝx'ǝ, ɤr'ǝx'ǝw, r'ǝkǝ, r'ǝč'ǝka, na r'ǝc'ǝ, pl. r'ǝk'ǝ, podǝlǝt'ǝ, podǝlǝt, ɤr'ǝšǝt'ǝ, ɤr'ǝšǝt, ɤr'ǝšǝt'ǝ, p'ǝsǝk, u p'ǝsk'ǝ, p'ǝskǝ, na stol'ǝ, na kon'ǝ, na traw'ǝ, pǝ vod'ǝ, na zemn'ǝ, na ruc'ǝ, men'ǝ, tob'ǝ, sob'ǝ, krǝw, dǝwka, dǝwč'ǝna, xl'ǝw, l'ǝvj, b'ǝdǝ, pl. cvǝt'ǝ, dvanǝccǝk, za r'ǝkuǝw, v'ǝdrǝw/v'ǝdrǝw, moǝod'ǝ, dorǝɤ'ǝ, nov'ǝ, v'ǝdrǝw, s'ǝnǝx, u s'ǝnǝɤ'ǝ, s'ǝnǝɤu.

Яблоница: xl'ǝp, l'ǝis, u l'ǝis'ǝ, nemǝ l'ǝisa, m'ǝsto, pl. m'ǝista, dǝto, s'ǝno, u s'ǝn'ǝ, b'ǝlj, s'p'ǝvǝtǝ, jǝxatǝ, ja jǝdu, v'ǝter, na kǝl'ǝ, pov'ǝsǝtǝ, pov'ǝs'ǝju, p'ǝis'n'ǝ, m'ǝis'ǝc, v'ǝjǝnǝk, v'ǝnǝǝk, v'ǝnkǝ, u mǝjǝne ws'ǝǝɤo jǝ, jǝstǝ, ja jǝm, tǝ jǝš, v'ǝn jǝst, jǝmuǝ, jǝstǝč, c'ǝp, jǝt, jǝlǝ, ɤr'ǝx, ɤr'ǝxǝ, ɤr'ǝx'ǝ, ɤr'ǝx'ǝw, r'ǝč'ǝka, r'ǝkǝ, na r'ǝc'ǝ, gen. и pl. r'ǝk'ǝ, dǝlǝjǝtǝ, dǝlǝt, ɤr'ǝšǝjǝtǝ, ɤr'ǝšǝjǝt, p'ǝsuǝk, u p'ǝskuǝ, nemǝ p'ǝskuǝ, na stol'ǝ, na kon'ǝ, na trav'ǝ, pǝ vod'ǝ, na zeml'ǝ, na ruc'ǝ, men'ǝ, sob'ǝ, tob'ǝ, kr'ǝw, dǝwka, dǝwč'ǝna, l'ǝvj, b'ǝdǝ, dos'p'ǝvǝje, dvanǝcc'ǝk, za r'ǝkuǝw, v'ǝdrǝw, moǝodǝ, dorǝɤǝ, nov'ǝ, v'ǝdrǝw, s'ǝrǝj, s'n'ǝjǝx, na s'n'ǝɤu, nemǝ s'n'ǝjǝɤu, s'ǝlǝpuǝ ž'ǝnku, r'ǝpa.

Ч. Тиса: xl'ǝb, l'ǝis, u l'ǝis'ǝ, l'ǝisa, m'ǝisce, m'ǝis'ǝc'ǝ, m'ǝis'ǝč'ǝ, dǝto, s'ǝno, u s'ǝn'ǝ, b'ǝlj, s'p'ǝvǝtǝ, kol'ǝno, na kol'ǝn'ǝ, v'ǝter, u tǝl'ǝ, zav'ǝsyty, pov'ǝšǝ/zav'ǝšǝ, pov'ǝsyly, 3 pl. pov'ǝs'ǝ, sp'ǝvǝnǝkǝ, sp'ǝvǝnǝkǝ, m'ǝis'ǝc', v'ǝjǝnyk, v'ǝn'ǝǝk, v'ǝnǝkǝ, m'ǝt', jǝč, jǝstǝ, jǝm, jǝst, jǝmuǝ, jǝstǝč, jǝdǝjǝ, c'ǝp, jǝd, jǝly, ɤr'ǝx, ɤr'ǝxǝ, ɤr'ǝx'ǝ, ɤr'ǝx'ǝw, r'ǝkǝ, na r'ǝc'ǝ, r'ǝkǝ, r'ǝč'ǝka, podǝlǝtǝ, dǝlǝt, ɤr'ǝšǝtǝ, ɤr'ǝšǝt, ɤr'ǝšǝjǝ, p'ǝs'ǝǝk, u p'ǝsk'ǝ, p'ǝskǝ, na stol'ǝ, na konǝ, na trav'ǝ, na vod'ǝ, na zemlǝ, na ruc'ǝ, men'ǝ, sob'ǝ, tob'ǝ, krǝw, dǝwka, dǝwč'ǝyna, l'ǝvj, b'ǝdǝ, dvanǝcǝt, za r'ǝk'ǝw, v'ǝdr'ǝ, ut s'ǝlǝp'ǝj ž'ǝncǝ, s'ǝlǝpuǝjǝ ž'ǝnǝ, moǝodǝ, dorǝhǝ, nov'ǝ, v'ǝdr'ǝw, s'ǝdǝj, s'ǝrǝj, sn'ǝh'ǝ, na sn'ǝh'ǝ, sn'ǝh'ǝ, s'ǝlǝpuǝ ž'ǝnku, r'ǝpa.

Перегинск: c'ǝp, xl'ǝb, l'ǝis, u l'ǝis'ǝ, l'ǝisa, m'ǝsto, gen. m'ǝis'ǝc'ǝ, d'ǝto, s'ǝno, u s'ǝn'ǝ, s'p'ǝvǝjǝt, p'ǝje, kol'ǝno, na kol'ǝn'ǝ, na stol'ǝ, jǝxatǝ, ja jǝdu, jǝdeš, jǝdut, pov'ǝsǝtǝ, pov'ǝšǝ, pov'ǝsǝtǝ, p'ǝs'n'ǝ, m'ǝs'ǝc'/m'ǝs'ǝc', v'ǝjǝnǝk, v'ǝnǝč'ǝ, do v'ǝn'ǝč'ǝ, m'ǝd', jǝstǝ, ja jǝm, tǝ jǝs', v'ǝn jǝs'c', jǝmuǝ, jǝstǝč, jǝd'ǝt, jǝtǝ, mǝ jǝlǝ, ɤr'ǝx, gen. sg. ɤr'ǝx'ǝ, gen. pl. ɤr'ǝx'ǝw, r'ǝkǝ, u r'ǝc'ǝ, r'ǝč'ǝka, podǝlǝjǝtǝ, d'ǝlǝt, ɤr'ǝšǝtǝ, ɤr'ǝšǝt, p'ǝs'ǝk, u p'ǝskǝ, nemǝ p'ǝskǝ, na stol'ǝ, na konǝ, u trav'ǝ, pǝ vod'ǝ, na zemlǝ, na ruc'ǝ, men'ǝ, sob'ǝ, d'ǝwka, d'ǝwč'ǝnǝkǝ, kl'ǝw, l'ǝva, b'ǝdǝ, c'v'ǝtǝ, zas'p'ǝvǝtǝ, dvanǝcc'ǝt', za r'ǝkuǝw, vedrǝw, idǝ t s'ǝlǝp'ǝj ž'ǝnc'ǝ, u s'ǝlǝpuǝjǝ ž'ǝnǝ, moǝod'ǝ, nov'ǝ, vedrǝw, s'ǝrǝj, s'n'ǝh'ǝ, u s'n'ǝɤu, s'n'ǝjǝɤu, s'ǝlǝpǝ ž'ǝnku, r'ǝpa.

Лопухов: xl'ǝp, l'ǝs, u l'ǝs'ǝ, l'ǝis, l'ǝisa, m'ǝsto, m'ǝsta, m'ǝstǝ, d'ǝto, s'ǝno, u s'ǝn'ǝ, b'ǝlj, s'p'ǝvǝjǝt, s'p'ǝvǝtǝ, kol'ǝno, na kol'ǝn'ǝ, v'ǝter, na tǝl'ǝ, pov'ǝsǝtǝ, zav'ǝšǝ, zav'ǝs'ǝt, p'ǝs'n'ǝ, p'ǝs'n'ǝ, m'ǝs'ǝc', v'ǝjǝnǝk, v'ǝn'ǝǝk/v'ǝn'ǝǝk, v'ǝnkǝ, m'ǝt', jǝ, x'ǝǝɤu jǝstǝ, ja jǝm, jǝš, jǝst, jǝmuǝ, jǝstǝč, jǝd'ǝt, jǝm, jǝs, jǝ, jǝsmuǝ, jǝstǝč, sǝt, c'ǝp'ǝk, jǝt, jǝlǝ, ɤr'ǝx, ɤr'ǝxǝ, ɤr'ǝx'ǝ, r'ǝč'ǝka, r'ǝkǝ, na r'ǝc'ǝ, r'ǝkǝ, r'ǝkǝ, pod'ǝlǝtǝ, d'ǝlǝt, ɤr'ǝšǝt, ɤr'ǝšǝtǝ, ɤr'ǝšǝt, p'ǝs'ǝk, na p'ǝsk'ǝ, p'ǝskǝ, na stol'ǝ, na kon'ǝ (?), na traw'ǝ, pǝ vod'ǝ, na zeml'ǝ (?), na ruc'ǝ, men'ǝ, sob'ǝ, tob'ǝ, krǝw, d'ǝwka, xl'ǝw, l'ǝvj, b'ǝdǝ, dvanǝccǝt', za r'ǝkuǝw, v'ǝdr'ǝ, it s'ǝlǝp'ǝj žǝn'ǝ, do s'ǝlǝpuǝjǝ žǝnǝ, v'ǝdr'ǝw, s'ǝdǝj, s'ǝrǝj, s'n'ǝx, na s'n'ǝɤu, s'n'ǝɤu, s'n'ǝjǝ, s'ǝlǝpǝ žǝnǝ, r'ǝpa.

Торунь: xl'ǝb, m'ǝsto, m'ǝsta, m'ǝstǝ, d'ǝto, s'ǝno, u s'ǝn'ǝ, b'ǝlǝj, p'ǝs'n'ǝ s'p'ǝvǝtǝ, kol'ǝno, na kol'ǝn'ǝ, jǝxatǝ, v'ǝter, u tǝl'ǝ, pov'ǝsǝtǝ, ja pov'ǝšǝ, onǝ pov'ǝs'ǝt, p'ǝs'n'ǝ,

p'is'n'í, m'ís'ac', v'ínéč', id v'in'c'ú, m'íd', ísti, ja jím, too jís, v'ín jís'c', moo jímé, voo jísté, oní jid'át, v'ík, c'íp, moo jílí, yr'ix, yr'ixá, yr'ixóo, yr'ix'íw, r'ička, r'íká, na r'ič'í, r'íkóo, r'íkoo, d'ílítí, d'ílít, yr'íšítí, yr'íšít, yr'íšát, p'is'ók, u p'ískú, p'íská, na stol'í, na koní, na traw'í, na vod'í, na zemlí, na ruc'í, men'í, tob'í, sob'í, d'íwka, l'ívooj, b'ídá, dvanáccet', za r'ík'óow, v'idr'óo, it s'l'ip'íi žon'í, do s'l'ip'óji žonóo, molođ'í, dorog'í, nov'í, v'idr'óom, s'ídooj, s'írooj, s'n'íh, u s'n'íyú, s'n'íya, s'l'ipú žonú, r'ípa.

Скотарское: *xl'ib, l'is, m'isto, d'ilo, sino, bilyj, spiváti, kol'ino, na kol'in'i, víter, w l'íli, pow'ísiti, pow'íšu, pow'ísiti, spivanka, m'is'ac', m'íd', jísti, jím, jís, jís'c', jímé, jísté, jid'át, c'íp, yr'ix, yr'ixá, yr'ixý, r'ička, r'íká, na r'ic'í, r'íky, d'ílítí, d'ílít, yr'íšítí, yr'íšít, yr'íšát, písók, na p'iskú, p'iská, na stol'í, na traw'í, u vod'í, na zemlí, na ruc'í, men'í, tob'í, sob'í, d'íwka, d'íwčina, l'ívyj, b'ídá, c'ivítý, dvanáccit', za rik'óow, vidr'óo, sl'ipá žoná, u sl'ip'óji žoný, molođ'í, vidróom, síryj, sn'íy, w sn'íyú, sn'íyu, r'ípa.*

Р. Мокрая: *xl'ib, m'ísto, gen. m'ísta, gen. pl. m'íst, pl. m'ístá/m'ísta, d'ílo, s'íno, u s'in'í, b'ílyj, s'p'iváti, kol'ino, na kol'in'i, v'ítter, uf t'íll'í/u l'íli, zav'ísiti, voný zav'ís'at, s'p'ivanka, m'ís'ac', v'íznik, v'ínóok, nijé v'íhka, do v'in'c'á, m'ífd', ísti, ja ím, ty íš, ován najís'c', my ím'ó, vy ístíé, oný id'át, íj jém, yr'ix, yr'ixá, yr'ixý, yr'ixú, r'ička, r'íká, na r'ic'í, r'íký, r'íky, pod'ílítí, d'ílít, yr'íšítí, yr'íšít, yr'íšát, písók, u p'ískuóvi, nijé p'ískuú, na stol'í, na kon'í, na trav'í, po vod'í, na zemlí, na ruc'í, men'í, tob'í, sob'í, krów, d'íwka, d'íwčátko, xl'íw, l'ívyj, b'ídá, uws'í, zas'p'iváti, dvanáccet', za r'íkuóow, v'idru'ó, idú ut s'l'ip'óji žoný, molođ'í, dorog'í, nov'í, na l'isn'íj pol'an'c'í, bez l'isn'óji pol'ánky, v'idró'm, s'ídyj, sívyj, s'n'íy, u s'n'íyú, u s'n'íyov'i, s'n'íya, s'l'ipú žonú, r'ípa.*

Т. Поляна: *xl'ip, l'is, gen. l'isa, m'ísto, m'ísta, m'ístá, d'ílo, sino, u sínov'i, bíl'ij, spiváti, kol'ino, na kol'inov'i, víxor, pov'ísiti, pov'íšu, pov'ís'ut', spivanka, m'ís'ac', v'ínéč', v'in'c'á, od v'in'c'óov'i, m'ít', jístí, jé, ja jím, 3 sg. j'ís', 1 pl. jímé, 3 pl. jid'át', c'íp, jí 'челиный яд', jílí, yr'ix, yr'ixá, yr'ixí, gen. pl. yr'ixá, r'íká, na r'ic'í, gen. sg. и nom. pl. r'íkí, d'ílítí, d'ílít', yr'íšítí, yr'íšít', yr'íšát, písók, u p'ískuóv'i, p'íská, na stol'í, na kon'í, na trav'í, po vu'ódi, na zemlí, na ruc'í, men'í, tob'í, sob'í, d'íwka, l'ív'ij, b'ídá, kvít'í, dvanáccit', za r'ík'óow, v'idru'ó, ot sl'ip'íj žon'í, u sl'ip'óji žon'í, v'idru'óm, sn'íx, f sn'íyov'i, sn'íyí, sn'íya, sl'ipú žonú, r'ípa.*

3. Рефлексы праслав. *o, *ъ и *e, *ь в позициях лабиализации и удлинения

Яворов: *píč', píxén, óoko, óóc'í, n. óostre, bik, píp, bíp, píjék n'ix, són, pít, dvír, físt, k'ít, k'ítka, síl', rík, l'ít, m'ít, sím, síxémij, líx'k'ij, umíxér, l'íx'plij, žu'ówt'ij, vu'ól'a, kor'óva, du'ól'a, voru'óna, n. širu'ók'e, za set'ó'm, vís, k'ín, s kon'íxém, n'ís, mu'ox, mu'ókrj, vu'ótos, mu'ózok, yr'ir'k'íj, n. yr'ir'k'íx, n'íxok, pl. n'íx'k'í, sín'íw, dvor'íw, bík'íw, stol'íw, ber'íx, ber'íxš, [berem'ó], ber'íx'le, ber'ú't, šís'k, l'íx's'k, pálec, v'íx's', xr'íxst, bíxerex, v'íxerx, na verx'ú, píxér'vij, pí'r'i, vóš, zámok, d'óš'č', kréw, por'ix, yoru'ox, žu'ótop, priáyor's'í, dr'vá, k'ə'n'íc'a, sk'íl'ko, tíl'ko, pízno, bírše, nu'óč'ow, su'ól'ow, pokr'íwl'a daxá, boroná, borín, tík, víl'xa, víw'c'á, osá, osíw, sová, sov'íj, k'íika, sosná, su'ón'íw, pri'íš, pri'v'íw, nap'ík, kor'ówka, n'íška, tx'ír', kor'úow, borodá, borít, v'idru'óm, serpu'óm, za sto'óom, nož'íxém, kl'uc'úom, s kon'íxém, podojm'ísl', k'in'č'ísl', k'in'č'u, viknu'ó, d'íxev'ero vikón, piđtu'óya, pídu, píde, píde'mo, ja ózmu, l'i ózmeš, mi ózmemo, pít stít, pít sto'óom, r'ís's'í, do mo'odu'óya, nov'úóya n'emá n'íč'úóya, mu'óya dr'úya, svu'óya, u n'íx'yo, u n'íx'ji, píku'ova.*

Яблоница: *píč', píxén', óoko, óóc'í, óostrij, b'ík, p'íp, b'íp, su'ón, p'ít, dv'ír, v'íl, xv'íst, k'ít, k'ítka, síl'w, r'ík, l'ít, m'ít, s'ím, n. síxéme, líx'k'ij, míxrtvij, tíx'plij, žu'ówtij, vu'ól'a, koru'óva, du'ól'a, voru'óna, širu'ók'ij, setu'š, za setu'óm, v'ís, k'in'w, s kon'íxém, n'í's, mu'ox, mu'ókrj, vu'ótos, mu'ózok, yr'írko, n'í'xok, sín'íw,*

avor'iw, vol'iw, sad'w, stol'iw, berjáé, berjáés, berjáemo, berjáete, beruót, s'jésk, č'jásk, pálec, uvjés', xriáest, bjár'ix, vjár'x, na ver'xuú, píæršij, píær'vij brát, p'jár'i, vušš, zámok, duššč, vušron, por'ix, yorušx, žuótop, kormiét, yušrstka, driéva, k'erníci, k'il'ko, kíl'ko, p'wizno, b'wírše, n'ič'ow, s'il'ow, kr'íwli, boruón, kík'w, v'il'xa, v'iwč'jáé, osjéj, suón'iw, tjéta, rušsoxa 'рогатина', gen. pl. rušsox, diés'ik suós'n'iw, prin'is, priv'iw, zap'ík, n'is'ka, dor'is'ka, tx'ír', koruów, bor'itka, bušrod'iw, v'idruóm, s'jáerpom, za stołuóm, nož'ém, kl'uč'ém, s konjáem, p'ido-jmíéti, zak'inč'jéti, k'inč'juú, mostuók, v'iknuó, v'ikón, p'idt'uóya, ja p'iš'uów, p'wídu, p'wíde, p'ijšl'jé, ja 'oz'mu, ti oz'mjáéš, v'in oz'mjáé, mi oz'mjáemo, p'it st'ít, p'it stołuóm, r'isč'i, mołoduóyo, novuóyo, muóyo, svuóyo, u néyo, u néji, p'itkuóva.

Ч. Тиса: p'ič, pæn', óko, óčy, óstryj, b'ík, p'íp, b'íb, són, p'ít'w, dv'ír, v'il, f'is'wt, k'ít'w, k'ít'wka, s'il'w, híd'w, l'id, m'id, s'im, s'émyj, léxkyj, mértvyj, táplyj, ž'uówtjy, v'ól'e, kor'óva, d'ól'e, voruóna, šyr'ókaj, sel'ó, za selóm, v'íz, k'in'w, s konjáem, r'íh, n'is'w, móx, m'ókryj, v'ólos, m'ózok, hírko, n'ixot, n'ix'w'iti, kozl'iw, syn'iw, berjáé, berjáés, berjáemo, berjáete, berú't, šíst, tást, pálec, v'és, xrést, báreš, vár'x, na ver'xuú, pæršyj, pær'vyj 'двояродный', p'ír'e, v'óš, zámok, dóžž, vušron, por'if, hor'óx, ž'ólob, h'órstka, kyrnýc'i, k'il'ko, til'ko, p'iz'no, b'il'se/b'írše, n'ičow, s'il'ow, ukráw'le, boroná, b'šron'iw, tík'w, v'il'xa, v'iwč'ké, 'ós'iw, sóv'iw, tjéta, sosná, s'ósn'iw, pry'n'is, pryv'iw, zap'ík, korówka, n'iz'zka, dor'iz'zka, tx'ír', kor'ów, b'órod'iw, v'idr'óm, serpuóm, stol'óm, nož'ém, kl'uč'ém, s konjáem, p'idn'jéty, k'inč'jéty (*копьчати), zak'inču, most'ók, v'iknuó, v'ikón, m'íst, p'wídu, p'wíde, p'ídáemo, 'ózmu, ty ozméš, ozmjáé, ozmjáemo, p'it stíl'w, p'it stol'óm, r'isč'e, molo d'óho, novuóho, u néyo, u náji, p'itkuóva.

Перегинск: píč, pén', óko, óči, óstryj, b'ík, b'íb, p'ját' n'íh, só'n, p'ít, dv'ír, v'ít, xv'íst, k'ít, k'ítka, s'il', r'ík, l'id, m'id, s'ím, s'émij, l'éxkj, mértvij, téplij, ž'uówtjy, vuól'a, koruóva, duól'a, voruóna, šruókij, seluó, za sel'óm, v'íz, k'in', s koném, n'is, móx, muókrij, muózok, n'ixot, berjé, berjés, beremuó, beretjé, berút, sin'iw, šis'c', téš'c', pálec', uvés', xrést, vérx, na verxú, péršij, p'ír'ia, v'óš, zámok, dóžž, žjéto, krów, por'if, yoruóx, žuótop, u noči, suólew, bšron'iw, t'ík, na toč'ij, v'il'xa, ós'iw, suósna, sosén/sušen, prin'is, prinestá, priv'iw, privetá, sp'ík, kor'ówka, n'iz'zka, telíc'a, dor'is'ka, koruów, bor'itka, sérpom, za stol'óm, nož'ém, p'idon'n'átati, m'ist'ók, v'iknuó, v'ikón, p'idt'uóya, p'ídu, p'íde, p'ídemo, v'iz'mú/oz'mú, v'iz'méš/oz'méš.

Лопухов: píč, p'án', óko, 'óči, 'óstryj, b'íp, p'íp, b'íp, n'ix, s'ón, p'ót, dvár, v'íl, xv'íst, k'ít, k'ítka, súl', ýút, l'ít, mé't, s'im, s'émyj, léxkyj, mértvyj, téplyj, ž'uówtjy, vuól'a, kor'óva, d'ól'a, vor'óna, šir'ókij, seluó, za seluóm, v'ús, k'ún', s kon'óm, n'ús, muóx, muókryj, vuólos, muózok, ýúr'ko, n'uxot, berjé, berjés, berjéti, berjéti, berút, šis'c', p'érst, xrést, b'érex, vérx, na verxú, p'érvyj, pí'r'a, v'óš, zámok, d'óššč, krów, v'šron, por'ix, yor'óx, ž'ólop, príyuršči'i, drivá, k'rníc'a/kirnic'a, k'íl'ko, t'íl'ko, p'iz'no, b'íl'se, n'óčow, súl'ow, pokriw'a, boroná, bor'ón, st'úk 'большой пест (для молотьбы)', v'il'xa, s'ósna, v'uc'a, gen. pl. oséj, suónij, tjéta, gen. pl. s'ósen, prin'is, priv'iw, zap'ík, kor'ówka, n'is'ka, dor'is'ka, tx'ír', kor'ów, bor'ót, v'idr'ó, v'idr'óm, sérpom, za stol'óm, nož'óm, kl'uč'óm, s kon'óm, pud'n'átati, most'ók, múst, 'šbolok 'окно', pom'úst, ja jú, p'újdu, p'újde, p'újdemo, v'ózmú, v'ózméš, v'óz'me, v'óz'memo, put st'íl, put stol'óm, molod'óyo, nov'óyo, muóyo, svuóyo, u néyo, u néji, p'itkuóva. Дополнительный список: b'íp, gen. buób; b'úk, gen. b'óka; brút, gen. br'óda; br'óš'c'; b'óš'č; doluón'; múl', gen. muól'ij; ý'ólup; ýólos; ýút, gen. ý'óda; ýórot; yor'óx; ý'ós'c', pl. ý'ós'c'i; ýúr, gen. ý'óba; ýám, gen. ý'óma; ý'órp; k'ólos; k'ún', gen. kon'a, pl. k'ón'i; k'ór'in'; koruól'; k'óř; k'óřž; l'ím, gen. l'óma; moruós; muózok; muóx; n'uxot; n'ús, gen. n'ósa; plút, gen. pl'óta;

p^ušrox; p^ust, gen. p^ušta; p^ušt, gen. p^ušta; r^ušt; s^uškol; s^ušk, gen. s^uška; s^ušros;
 s^ušn; top^ušla; t^ušloka; v^ušlos; vol^ušx; v^ušk, gen. v^uška; v^us, gen. v^uša; v^ušwk;
 x^ušlot; xv^ušost; zv^ušn, gen. zv^ušnu; bol^ušto; γ^ušre; γ^urn^ušá; kušleso; kr^ušsna; mušre;
 p^ušle; sl^ušovo; v^ušle/vušle; z^ušloto.

Торунь: pič, pé'n', ško, šči, štroaj, b'ík, p'íp, sn'íp, b'íb, n'íγ, s^uón, p'ít, dv'ír, v'íl, xv'íst, k'ít, k'ítka, s'íl', γ'íd, l'íd, m'íd, s'ím, sémoaj, léxkoaj, mértvoaj, téploaj, z^ušwtwoaj, v^ušl'a, kor^ušova, d^ušl'a, šir^ušokoj, sel^uš, za sel^ušom, v'íz, k'ín', is kon^ušom, r'ík, n'ís, m^ušox, m^ušokroj, v^ušolos, m^ušozok, n^ušoxu', pl. n'ixtá, l^ušoku', pl. l'íktá, kožl'íw, scon'íw, beré, berés, beremé, bereté, berút, šis'c', téš'c', pérst, xrést, béreš, vép'x, na veř'xú, péřwoaj, píř'a, v^ušš, pl. úšš, zámož, d^ušžž, kr^ušow, v^ušoron, poř'íγ, γ^uš^ušox, z^ušolob, k^ušormit, príγ^uššči, drcová, dr^ušow, koorníc'a, k'íl'ko, l'íl'ko, p'ízno, b'íl'se, u noči, s'íl'ow, poř^ušw'la, boroná, b^uš^ušon'íw, l'ík (*tokš), l'ík (*tekš), v'íl'xa, v'íw'c'a, šs'íw, s^ušsna, s^ušs'n'íw, prin'ís, priw'íw, nap'ík, n'íška, dor^ušska/dor'íška, v'ídr^ušom, séřpom, za stol^ušom, nož^ušom, kl'uč^ušom, kon^ušom, p'ín'n'áti, k'ínčáti, ja k'ínču, v'íkn^uš, m'íst, p'ídú, p'ídé, p'ídeme, v^ušžžmu, v^ušžžmeš, v^ušžžme, p'ít s'c'íw, p'ít stol^ušom, molod^ušoyo, nov^ušoyo, m^ušoyo, sv^ušoyo, u n^ušoyo, u néji.

Сколарское: pič, pé'n', šoko, šočš, šoštryj, bík, píř, bíb, n'íγ, píř, dv'ír, v'íl, xv'íst, síl', l'íd, m'íd, sím, léxkyj, mertv'ýj, dor^ušoya, d^ušl'a, vor^ušona, šir^ušokyj, sel^uš, za sel^ušom, v'íz, k'ín', s kon^ušom, řík, n'ís, móš, m^ušokryj, vólos, m^ušozok, n^ušoxoř', n^ušox'i, syn'íw, beré, berés, beremé, bereté, berút, šis'c', téš'c', pálic', xrést, béreγ, vép'x, píř'a, vóš, zámož, dóžž, kr^ušow, vóron, poř'íγ, γ^uš^ušox, zólob, dryvá, křnic'a, kíl'ko, l'íl'ko, pízno, bíl'se, síl'ow, poř^ušw'la, boroná, bor^ušon, l'ík, v'íl'xa, viw'c'a, s^ušsna, šosn'íw, prin'ís, priv'íw, zapík, n'íška, bor^ušod, nož^ušom, kl'uč^ušom, vikn^uš, pidl^ušoya, pidú, píře, pířeme, vóž'mu, vóž'meš, vóž'me, vóž'meme, pit stíl, stol^ušom, řišča, m^ušoyo, sv^ušoyo, u n^ušoyo, u néji.

Р. Мокрая: pič, ško, oš'i oči, oštryj, búk, búb, píř, núř, sóřn, puót, dv'ír, v'íl, xv'íst, kút, kútka, súl', γ'úd, l'én, m'éd, sím, síemyj, léxkyj, m'iertvyj, t'éplyj, z^ušwtwyj, vušl'a, kor^ušova, dušl'a, vor^ušona, šir^ušokyj, selyó, za sel^ušom, v'úz, kún', kon^ušom, mušox, mušokryj, vólos, mušozok, γ^uš'ko, náxoř', pl. n^uš'x'i, syn^uš, dvor^uš, v^ušwkuš, sad^uš, stol^uš, ovún berié, beréš, beremé, bereté, berút, šis'c', t'és'c', pířst, us'ýj, xrést, biérey, viéř'x, na veř'x^uš, pířšyj, pířvyj brát, píř'la, vóžša, pl. v^uššš, zámož, dóžž, kr^ušow, vóron, poř'íγ, oř^ušox, k^uš^uš'c'a, kúř'ko, túř'ko, p'ízno, náj búřš, u noč'í, súl'ow, bor^ušon, tožk, vuc'a, pl. v^uš'c'i (редкое слово — обычно str'íška), ós, sušow, sušsna, gen. pl. sušsniř, prin'íšs, priv^uš'íw, zap^uš'ík, kor^ušowka, dor^ušška, tx^uř', bor^ušod, v'ídr^ušom, sířpom, za stol^ušom, nož^ušom, kl'uč^ušom, s kon^ušom, pud'n'áti, mostožk, obolok 'okno', poř^ušst, ja řdú, pířdu, pířje, pířdeme, v'ýž'mu, v'ýž'meš, v'ýž'me, v^ušžžmeme, put stúl, put stol^ušom, molod^ušoya, nov^ušoya, mušoyo, sv^ušoyo, u nišoyo, u nišji, řyk^ušova, vyt řpířky 'ot žary'. Дополнительный список: búb, gen. bušbu; brúd, gen. bryóda; bušřš; dol^ušon', gen. dol^ušoni; γ^uš; γ^ušl'ub; γólos; γ'úd; γórod; oř^ušox; γ^uš'c', gen. γ^uš'c'a; γ^ušb, gen. γ^ušoba; γ^ušm, gen. γ^ušoma; γ^ušorb; kólos; kún', gen. kon^ušá, pl. kušon'; kušon'; kor^ušol'; k^ušorč; kušřž; lúm, gen. lyóma; mor^ušoz; mušozok; mušox; náxoř'; nás, gen. nyósa; plút, gen. plyóta; pušrox; rožt; snúř, gen. snyópa; sušokol; stórož; sóřn; top^ušl'a; tóloka; vólos; pl. vol^ušoxy; v^ušk, gen. v^ušska; v'úz, gen. vušza; v^ušwk; xólod; xvoryóšt; zv^ušn, gen. zv^ušona; bol^ušoto; γ^ušore; γ^urn^ušá; k^ušoleso; kryóšna; mušore; pušle; slyšovo; vušle; zóloto.

Т. Поляна: pé'n', v^ušoko, vušoč'i, oštryj, búk, píř, búř, núř, s^uón, dv'ír, v'íl, xv'íst, súl', rúk, lét, mét, sím, sémtyj, léxkij, mertv'ýj, t'éřtyj, z^ušwtwyj, kor^ušova, dušl'a, vor^ušona, š^uřuškij, sel^uš, za sel^ušom, v^ušs, kún', s kon^ušom, nás, m^ušox,

muókrwɨj, vuólos, m^uózok, n^uóxuɫ', pl. n^uóxl'i, swɨn^u, beré, berés, beremé, bereté, berúɫ', šis', tés', pálic', xrést, bérex, bérɨmn'a, vér'x, na ver'xú, péršwɨj, pérnwɨj, píɾ'a, v^uós, zámozok, d^uós', kr^uów, v^uóron, puóruɫ, ɣoruóɫ, ž^uólup, k^uórmɨɫ', dréɨva, kúɫ'ko, túɫ'ko, púzno, búɫše, u noč'f, súɫ'ow, ɣokr^uów'la, vúl'xa, vuc'á, prɨn'ús, prɨwɨj^ux, napɨjúk, núška, ɣor^uów, z vidr^uóm, sérpom, za stol^uóm, nož^uóm, kl'uc'úóm, ɣon^uóm, pudn'at'ž, ja kún'č'u, múst, pújdu, pújde, vuóz'mu, v^uóz'meš, v^uóz'me, v^uóz'meme, put stúl, molod^uóɣo, novúóɣo, svúóɣo, w n^uóɣo, w néjɨ.

4. Рефлексы праслав. *i и *y

Яворов: mɨš, žiáto, viáli, dⁱášeɫ', mɨš, bík, blásko, rⁱš, dⁱásk'ɨj, dⁱáɨa, lípa, siáɾ, zaɣiánuw, xⁱáɫɨɨj, viášɨa, dⁱávit se, siáɫa, mɨšto, kobíáta, siáɾ, siáɫ'ɨj, riába, na riáɫ'bi, ja viážu, rⁱ viáɫ'is, nⁱáɫka, šíáto, siáto, kriɫúó, klíán, knⁱáška, mɨšto, triá, čⁱáɾɨ, ɣriáɾ, dⁱirá, dⁱáɾka, sokⁱáɾa, b^uúɫ'i, b^uúta, b^uúli, b^uúto, vín'es'ɾi, vixodⁱáɫ'i, vímɨɨ, viáɫdra, viá, xⁱɨviá, šíáɫ'i, žiáɫ'i, motⁱáɫ'.

Яблоница: mɨš, kⁱénuɫi, žiéto, viéta, diéšɨɫ', mɨ, bík, blís'ko, tié, lípa, siéɾ, kⁱiéslɨj, zaɣiénuw/ɣoɣiép, xⁱiéɫɨɨj, viš'n'a, diévit s'a, máje siétu, mɨéto, kobíáta, siéɾ, siéɫɨj, riéba, na riéɫ'bi, viéžu, viédiš, niéɫka, šíéto, siéto, kriɫúó, pl. kriéta, kniéška, niéva, č^otiéɾe, ɣriép, diáɾ, diéɾka, sokⁱiéɾa, buúti, buúta, buúli, buúto, v^uínesti, v^uixodiéti, v^uinosiéti, v^uímn'i, vié, šíéti, žiéti, motíɫ'.

Ч. Тиса: máš, žiáto, vála, má, bák, blás'ko, tá, dákyj, dán'e, lápa, sán, 3 pl. pohánuɫ, poháɫ/pohánuw, xⁱáɫɨɨj, váš'n'e, dávyt se, sála, málo, kobáɫa, sár, rába, na ráɫ'bi, vážu, vádyš, náɫka, šálo, ɣɾáɫ^uó, klán, knáška, trá, č^otiáɾe, ɣráb, diáɾ, sokⁱáɾa, b^uúty, b^uúla, b^uúly, b^uúlo, v^uínesty, v^uíplysty 'выплыть', v^uixodáty, v^uinosáty, v^uímn'e, váɫdra, šíáty, žiáty, motáɫyk, diáɾ.

Перегинск: měš, žiéto, viéli, déšeɫ', mé, bék, blís'ko, té, diékɨj, lípa, sén, zaɣénuw, xéɫɨɨj, viš'n'a, diévit' s'a, siéɫa, méto, kobéɫa, sér, séɫɨj, réɫba, na réɫ'bi, viéžu, viédiš, niéɫka, šíéto, siéto, kriɫúó, pl. kriáta, kniéška, niéva, trié, ɣrěb, dⁱáɾka, sokéɾa, v^uínesti, v^uívesti, véɫdra.

Лопухов: miš, žito, ošvíli 'вилы', mí, bík, blís'ko, tí, motíka, díkyj, dín'a, lípa, sín, 3 pl. ɣoɣínuɫ, prt. m. ɣoɣíɾ, xíɫɨɨj, viš'n'a, dívit s'a, síla, mýlo/mílo, níɫka, šílo, síto, kriɫ^uó, klín, kníška, níva, trí, č^otiáɾi, ɣɾíp, dⁱerá, sokⁱáɾa, b^uúti, b^uúla, b^uúli, b^uúlo, v^uénnesti, v^uéɫísti, v^uéjti, víɫdra, vé, klⁱívi, šíti, žíti.

Торунь: móš, kóɫdati, žito, víɫo, dóšeɫ', mó, bóok, blís'ko, tó, díkoj, lípa, sóon, kóoskoj, 3 pl. ɣoɣóɫnuɫ, ɣoɣóɫ, xóɫɾoɫ, vóš'n'a, dívit' s'a, síla, moól^uó, kobóɫa, sóor, sóoɫkoj, róba, na róɫ'bi, ja vížu, to vídiš, níɫka, šil^uó, síto, kroól^uó, klín, kníɣa, níva, trí, ɣɾíb, dⁱáɾa, sokáɾa, bóoti, bóɫa, bóoli, bóolo, vónnesti, vóomn'a, vóɫdra, vó, voos^uókoj, v^uídr^uó.

Скотарское: mýš, žito, víly, dýšeɫ', mý/mé, býk, blís'ko, tý, díkyj, lípa, sýn, ɣoɣýnuɫi, xýɫɨɨj, výš'n'a, síla, mýɫ^uó, kobýla, sýɾ, sýtyj, rýba, na rýbi, vížu, vídiš, níɫka, šil^uó, síto, kryɫ^uó, klín, kníška, níva, trí, ɣɾíb, dⁱáɾka, sokáɾa, býti, býla, býli, býlo, vénnesti, véomn'a, véɫdra, v^ues^uókyj, vidr^uó.

Р. Мокрая: mýš, žíto, ošvíla, mý, býk, blís'ko, tý, motýka, díkyj, dýn'a, lípa, sýn, ɣoɣýɫ/ɣoɣýnuw, xýɫɨɨj, dⁱívit' s'a, síla, mýɫ^uó, kobýla, sýɾ, sýtyj, rýba, na rýɫ'bi, ja vížu, ty vídiš, níɫka, šílo, síto, kryɫ^uó, klíɫn, kníška, níva, trí, č^otiéɾe, ɣrⁱíb, dⁱirá, sokáɾa, býti, býla, b^uýli, býlo, výnnesti, výɫísti, v^uixodíɫti, výɫdra, vý, xⁱɫíɫvy, šíti, žíti, motýɫ', vyddála s'a.

Т. Поляна: máš, žóto, víɫy, má, bóok, blís'ko, tí, díkɨj, lípa, stán, ɣoɣíɾ, síla, málo, kob^uúla, stár, stáɫɨj, réɫba, na réɫ'bi, víž'u, vídiš, níɫka, šoluó, síto, kroól^uó, klín, kníɣa, níva, trí, ɣɾíɾ, dⁱáɾa, b^uéti, bóɫa, bóɫil', bóilo, imp. v^uénesi, v^uímn'a, v^uéɫdra, v^u.

Яворов: *žijka, pšoný, žowtošk, žoťúdok, šjǽstu žijku, zal'izo, u pšon'í, ožen'iw se, do šis'k ruók'iw, c'iná, c'ílá, c'ířom, c'ířamí, c'ul'úju, gen. sg. c'in'lj, c'íwka, c'in'ls'ti, c'id'ls'ta.*

Яблоница: *žoná, ž'ijka, do ž'ínk'i, pšonuś, žuwtuśk, ž'ijínku, žutwúdok, šjǽstu ž'ijjku, idžé d ž'ijnc'i, žel'izo. u pšon'if, žen'iw s'e, pšeníc'i, c'iná, c'ílá, uc'il'w, c'ijřom, c'iná, c'il'úju, nemá c'inžé, c'ijwka, c'inuś, c'inžéti, proc'idžéta.*

Ч. Тиса: *žijka, pšoný, žowtók, ž'ijku, želúdok, šestu ž'ijku, d ž'inci, zel'izo, u pšon'íl, ženýw se, pšenýc'e, do šiz' hód'iw, ciná, cilá, uciláw, cin'ów, c'ul'úju, bes ciná, cíwka, cin'í, cinžáty, cin'ú, procidála.*

Перегинск: *žijka, za žijkow, pšonuś, žowtók, vižeu šjǽstu žijku, idú d žin'c'i, zel'izo, pšeníc'a, žen'iw s'a, c'iná, c'ílej, c'ijř, instr. pl. c'ijřamí, c'ij'úju, c'íwka, proc'idžéti.*

Лопухов: *d'erá, žoná, za žon'ów, pšoný, žowtośk, žonú, žolúdok, šestu žonú, u žoní, d žon'í, žel'izo, u pšon'í, žen'iw s'a, pšeníc'a, do šestí ř'ódu, c'iná, c'ílá, c'ul'úju, bes c'iní, c'íwka, řo c'in'í, tréba wc'iníti, ja wc'in'ú, c'id'ila, řoc'izju.*

Торунь: *žoná, pšoný, šestu žonú, u žonó, id žon'í, žel'izo, c'iná, c'íwka.*

Р. Мокрая: *žoná, za žonuów, pšonuś, žowtośk, žon'ú, želúdok, šjǽstu žonú, u žoný, žel'izo, u pšon'lj, wán ožen'iw s'a, pšeníc'a, do šis'c' ř'ódu, c'iná, oná c'ílá, uc'il'w, celúju, bes c'iný, řo c'in'í/řo c'in'lj, c'in'iti, c'in'ú, řoc'id'ila.*

Т. Поляна: *žoná, za žonuów, pšeníc'a, žowč'ók 'желток', víž'u žonú, žalúdok, šestu žonú, u žon'á, od žon'í, žel'izo, žen'iw s'a, c'iná, c'ílá, c'ířamí, c'ij'uju, bes c'in'á, řo c'in'í, c'in'iti, c'in'ú, řoc'id'ila.*

5. Рефлексы праслав. *e и *a после мягких

Яворов: *i'k'eli, k'iz'ljéta, ž'jéba, mņjéckano, p'jítá, mņitá, r'jét, mņik'lj, jiz'jék, n. prt. ziv'jéto, s'v'it'ij, tr'jés, natr'jés, tr'istá, natr'istá, tr'islj, natr'islj, zapr'jéř, k'upr'is, š'jéřka, ž'jé'ti, ž'jéli, ž'jéta, zač'jéti, zač'jéta, zač'jéli, džátel', mņjéckaje, mņjéckáw, peč'jéřka, ujéže, ljéže, s'jéde, š's'jés'ki, č'jés, str'il'jé'ti, boját'i se, p'jéda, acc. p'jédu, pl. p'jéd'i, v'is'it'i, na ž'jé'b'i, var'jé, m'ól'i se, suól'i, buož'zi se, krop'jé, k'rič'jé, sid'jé, stojjé, kótođis', jéřni, jic'já, jic'á, jéj'c'a, jébtuko, jésin, jéblinka, jéma, jétova, zem'ljá, w'ór'i, jelic'a, ječ'mín, u jém'i, zájic, zájic'a, b'il'jje, č'orn'jje, zelen'jje, duól'a, wuól'a, puójis, puójisa, s'ljali, d'k'ewjik, d'k'és'ik, m'is'ic', p'linácik, m'is'n'lj, k'iynú't'i, r'ibjéj, bes p'jék, voda s'v'ic'k'ena, r'is'ic'a.*

Яблоница: *ž'jéba, mņ'jéckanij, mņ'etá, r'jét, mņ'ek'jéj, tr'jés, tr'istá, natr'jés, natr'istá, tr'jésli, zapr'jéř, upr'jéř, š'jéřka, ž'jéti, ž'jéli, ž'jéta, nač'jéřta, nač'jéli, mņ'jéw, mņ'jéli, peč'jéřka, jéže, s'jéde, č'jés, instr. adv. č'jésom, str'il'jéje, str'il'jéti, boját'i s'e, bojáta s'e, bojál'i s'e, p'jéda, p'jéd'i, bájati, 3 pl. m'ól'it' s'e, suól'it, buož'zit s'i, k'ruśp'it s'i, sid'jé't, stoját, kuśó'd'eřk (sic), jayn'jé, jic'já, gen. jic'jé, pl. jéj'c'i, jáblyka, jásen', jástr'ip, jáma, l'is jat'uwvj, zem'ljá, zar'ká, jač'm'it'n', jadruś, u jám'i, zájic', zájic'a, b'il'jje, č'orn'jje, zelen'jje, duól'a, wuól'a, puójjas, puójjasa, s'ljali, dž'és'ik, kuźz'n'imi, m'is'ec, p'itnácik, mņ'isnij, k'iyynuúti, r'ibjéj.*

Ч. Тиса: *teľ'jéta, ž'jéba, mņ'jéckanij, p'jé'tá, mņ'etá, r'éd, mņ'ek'lj, jiz'jék, v'jénut, zov'jély, sv'etáj, tr'jés, natr'jés, tr'jés'á, natr'jés'á, tr'islá, natr'islá, zopr'jéř kon'jé, š'jéřka, ž'jéty, ž'jély, nč'jéty, nč'jé'ta, nč'jéty, džé'tel', mņ'jéckaty, peč'jéřka, ljéže, prt. m. ljéř, sjéde, str'il'jéty, boját'y se, bojál'a se, bojály se, p'jéda, dv'it' p'jédy, p'ymowl'jé ty, v'is'ity, n'á ž'jé'b'i, var'jé, m'ól'e se, w'ól'e, w'óž'e(t) se, kryč'jé, syd'jé, stojá, jáyn'itko, jic'já, jáj'c'i, jáj'c'é, jáblyka, jásin', jástr'ub, jáma, jálova, jáč'm'ín', jádr'ó, u jám'i, zájec, zájec'e, b'il'jje, č'orn'jje, zelen'jje, w'ól'e, rem'ín', síjaly, džewjit, džesit, m'is'ic', p'jetnácit, mņ'esnáj, řeynú'ty, r'ibáj, sv'itel'ka, za p'jé't, sv'ěč'k'enyj, tá's'ic'e, plámn'e.*

Перегинь: tel'áta, kuóz'ata, mn'áso, zába, f. zmn'áckana, šelienij, p'jata, r'ád, mn'akéj, izák, z'iw'jali, z'iw'jaw, s'vatéj, tr'ias, tr'ias'tá, tr'ias'li, zapriáh, úpr'áz, šjápka, žiáti, žiáli, žiáta, žiáw, začjáti, začjáta, začjáli, γor'áčka, mn'áw, tréba wz'áti, ja wz'áw, oná wz'játa, mi wz'áli, pečiátka, w'jáze, l'áze, s'jáde, ščs'c'a, čjas, str'il'játi, bojáti s'a, bojáta s'a, bojáli s'a, p'jad', p'jadi, v'jšati, muól'at s'a, suól'at, buóz'at s'a, kruóp'at, krič'ját, sid'ját, stoját, jayn'já, k'óz'a, tel'á, jic'é, pl. jéc'a, gen. pl. jéc', jačmín', jábłoka, Jás'in' (соседнее село), jástrub, jáma, zeml'á, zájec', gen. zájc'a, d'ól'a, vuól'a, zyrájami 'стаями', déw'jit', dés'it', m'is'ic', p'jatnáccit', mn'asná zúpa, t'aynúti, r'ábéj, s'v'áto/s'v'eto, tís'ač'a, strémena

Дополнительный список: zeml'á, meziá, bes k'in'c'já, bez noziá, dušjá, γriš'ját, pol'ána, p'id'n'játi, p'id'n'áta, p'id'n'áw, p'id'n'áli, k'in'čjéti, s'k'in'čjéw, s'k'in'čjéta, s'k'in'čjéli, k'in'č'ú, s'k'in'č'ját (формы от *končiti), deržjáti, γor'ščjá, mowčjáti, mowčjáw, mowčjáta, mowčjáli, mowč'ú, mowč'ját, k'učjá, s k'učjám, méč, gen. mečjá, sázja, pr'jazja, gen. z lic'já, v'iw'c'já, z v'iw'c'ám, nemá k'in'c'já, z duówγimi k'in'c'jám, s'v'et'éj.

Лопухов: tel'á, pl. tel'áta, k'óz'a, pl. k'óz'ata, mn'áso, zába, p'jata, mn'atá, r'át, mn'akéj, jžák, s'atáj, tr'ás s'a, natr'ás, tr'ásla, natr'ásla, tr'ásli, natr'ásli, zapr'áx, upr'áška, šápka, žáti, žátva, žáli, žála, žáw, načáti, načála, načali, d'átel, imn'áti, imn'áješ, znáti, pečát', t'iyáje, l'áze [a?], s'jáde, ščás'c'a [a?], čás, čaš'í, 3 pl. str'il'ájut, str'il'játi, γul'áti, γul'ájy, γul'áje, bojáti s'a, bojála s'a, bojáli s'a, p'ját' 'пядь', bájati, báje(t), v'jšati, na žáb'i, var'át, muól'ut, s'ól'at, b'ózat s'a, sid'át, stoját, kol'ód'as' [a?], jáyn'a, jejc'é, pl. jájc'a, gen. sg. jejc'á, jábliko, jásin', jástr'ap, jáma, jálova, zeml'á, zor'á, jačmín', u jám'i, zájac' [a?], zájac'c'a, vuól'a, d'ól'a, p'ójas, p'ójasa, s'j'jali, zyrája, déw'jať, dés'eť, kúz'n'om, m'is'ac', n. mn'asné, t'aynúti, r'ábýj, s'ačényj, tís'ača.

Торунь: tel'áta, kožen'áta, mn'áso, zába, mn'átocj, p'játka, r'jad, mn'axkóoj, v'jánut, s'atócj, triás, triásla, triásli, zapriáy, šápka, žáti, mco žáli, oná žála, načáti, načála, načáli, d'átel, mn'áckati, p'id'n'áti, p'id'n'áw, p'id'n'ála, pečát', v'jáze, l'áze, s'áde, ščás'c'a, čás, str'il'áti, γul'áti, 3 pl. boját s'a, p'jad', d'v'í p'jadi, šis'c' p'jad'ij, bájati, lájati, v'jšati, na žáb'i, var'ját, m'ól'at s'a, s'ól'at, kr'ól'at, sid'át, stoját, jayn'á, jajcé, jájc'a, jajc'á, jáblooko, jásin', jástr'ab, l'ěbid', jáma, jálova, jal'óva xášča, zeml'á, zor'já, jačmín', u jám'i, zájec', zájec'a, d'ól'a, v'ól'a, p'ójas, s'f'kali, déw'jať, dés'ať, m'is'ac', p'jatnáccet', mn'asnóoj, t'aynúti, riábocj, bes p'ját', tóos'ača.

Скотарское: tel'áta, mn'áso, zába, mn'átyj, p'jata, r'jad, mn'axkýj, izák, v'jáne, sjatýj, sjáto, triás, triásla, triásli, zapriáy, zapr'áyla, šápka, žáti, žáli, žála, načati, načála, načali, mn'áti, mn'áw, mn'ála, wz'atí, ja wz'áw, oná wz'alá, mō wz'alí, v'jáze, l'áze, s'áde, ščás'c'a, čás, str'il'áti, bojáti s'a, bojála s'a, vln s'a bojáw, pl. pjádi, bájati, báje, na žáb'i, variát, m'ól'at s'a, s'ól'at, b'ózat s'a, kr'ól'at, stoját, jajcé, jájc'a, jáblyka, jásin', jástr'ab, jáma, jál'wka, zeml'á, z'órja, jad'ó, járec' 'ячмень', zájec', zájc'a, p'ójas, s'j'jali, déw'jať, dés'ať, m'is'ac', p'jatnáccit', mn'asnýj, t'aynúti, r'ábýj, bes p'ját', t'ys'ača.

Р. Мокрая: tel'áta, kuóz'ata, mn'áso, zába, mn'áč, mn'atá, r'ád, mn'akkýj, izák, v'jánuti, s'atýj, tr'ás, natr'ás, tr'eslá, natr'eslá, tr'ásli, natr'esli, zapr'áý, šápka, žáti, žátva, žála, žáli, načáti, načála, pečát', v'jáze, l'áze, s'jáde, ščás'c'a, čás, str'il'játi, γul'áti, γul'ájy, γul'áje, bojáti s'a, bojála s'a, bojáli s'a, lájati, v'jšati, na žáb'i, var'ját, suól'at, kričát, sid'át, stoját, kolyód'áz', jáyn'atko, jajc'é, jájc'á, jájc'a, jáb'ka, jásin', jástr'eb, jáma, jálova, zár'á, jačmín', zájajc', zájajc'a, b'il'ije, zelen'ije, duól'a, vuól'a, puójas, puójasa, s'j'jali/s'j'jali, diés'ať, za kúz'n'am, m'is'ac', p'jatnáccit', n. mn'asníe, t'aynúti, n. r'ábíe, bes p'ját', s'ačényj, t'ys'ača.

Т. Поляна: *tí'áta, kuzl'áta, mn'áso, žaba, mn'ásoj, pjata, mn'áta, r'át, mn'atk'ij, jžák, jánuti, s'at'á, tr'ias, tr'iasla, tr'iasli, zapr'iax, šápka, zát'i, zál'i, zála, nač'at'i, nač'alá, nač'al'i, d'át'i, mn'át'i/mn'átat'i, jazáv, pič'átka, ľáže, s'áde, š'ás'pa, č'ás, striľ'át'i, ģul'át'i, ģul'ávu, boját'i s'a, bojála s'a, bojál'i s'a, v'šat'i, na záb'i, var'át', muól'at' s'a, s'ól'at', siđ'át', stoját', jayn'á, jajc'é, jajc'á, jajc'a, jábľ'ko, jásin', jájstr'ap (sic), jáma, jálwka, jáluónvj ľis, zemľ'á, zor'á, jač'miň, jadř'ó, w jámi, zájajc', zájajc'a, b'iľ'ije, duól'a, vuól'a, p'ójas, síjal'i, děwjať, děs'at', m'is'ac', petnáccit', ľaynúti, f. r'ába, s'ač'énvj, t'is'ač'u, b'ęřemn'a.*

5а. Рефлексы праслав. *q и *u

Яворов: *ġú'si, ġú'ska, n. vus'k'ě, vú'tka, v'úlic'a, v'úxo, dú'p, vú'sa, muká, mú'č'it se, m'úxa, k'úrka, s'úka, sú'k, zámuš, prú't, bú'boň, p'úx.*

Яблоница: *ġú'si, ġusák, us'k'ěj, vuútka, vuúlic'e, vuúxo, duúp, obá vuúsa, z'úk, párobok, muká, muúka, muúxa, kuúrka, suúka, suúk, pruút, buúbent (sic?), puúx.*

Ч. Тиса: *hú'sy, *usk'ij, vú'tka, v'úlyc'e, v'úxo, pl. v'úxl, dú'b, vú'sa, z'úk, muká, mú'ka, m'úxa, k'úrka, s'úka, dubráva, sú'k, prú't, bú'ben', p'úx.*

Лопухов: *ġú'si, ġú'sa, ġusák, vus'kij, v'údic'a, vúlic'a, vúxo, vúxa, dú'p, pl. vústa 'усы', žúk, muká, mú'ka, m'úxa, k'úric'a, súka, súk, prút, búben. Дополнительный список: br'ús, búk, dúx, ġúk, kl'úč, klúp, koġút, krúk, krúx, k'úm, kút, loř'úša 'лопух', vúġol', vúzel, vúš, púřec', strúx 'форель', slúx, súť, str'úp, tr'út 'труд', trút, pl. trúti 'трутень', tr'úp, xřúšč, zúp, zvúk.*

Р. Мокрая: *ġú's'átko, ġú'ska, ġusák, n. uskiě, vúdic'a, v'úlic'a, v'úxo, dv'i v'úxa, dúb, vústo 'ус', pl. vústa, z'úk, muká, m'úxa, k'úric'a, s'úka, prút, búben, p'úx. Дополнительный список: brús, b'úk, duúx/d'úx, ġúk 'рыло', kl'úč, klúb, koġút, krúġ, k'úm, kút, loř'úx, lúġ, vúzel, vúž, púřec', pstrúġ, sl'úx, súd, str'úp, tr'úd/tr'úd, trúten', gen. tr'úra.*

6. Рефлексы *je-

Яворов: **ósin, *ólen, *ózero, jž'ěk, jlič'a, od'ěn.*

Яблоница: **ósin', *ólin', *ózero, jalič'ka, od'ěn.*

Ч. Тиса: **ósin', *ólin', *ózero, jalíc'e, od'ěn, ož'ěn.*

Перегинск: *ós'in', ólen', ózero, jalíc'a, od'ěp, udná (sic), vuž'ěni 'ежевика'.*

Лопухов: **ós'in', *ólen', *ózero, jž'ák, jalíc'a, od'in, ož'ina.*

Торунь: *ós'in', ólin', ózero, jalíc'a, jedén, ož'ina.*

Скотарское: **ósin', *ólin', *ózero, jalič'ka, od'in/jedén.*

Р. Мокрая: *ós'in', ólin', ózero, izák, od'ěn.*

Т. Поляна: **ósin', *ólen', jž'ák, jal'č'ka, jedén.*

7. Рефлексы *jъ- и *ji-

Яворов: *ġylá, ġyóľka, pl. ľáskry, ġyrá, ľěnč'e, ġyrát'i, ikrá, imňě, ja jdú, ja priějdu, ľi priějď'eš, vin priějď'e, iměť'i, máť'i.*

Яблоница: *ġylá, ġyóľka, iskrá, ikrá, imn'ě, ja jduú, ja priiduú, priiđěš, priiđě, up'ijmáti, istinna práwda.*

Ч. Тиса: *yhlá, yhóľka, šġkra, yhrá, yhráty, ykrá, ymn'ě, prájdu, prájdeš, prájde, máty, ymáty, ástynno.*

Перегинск: *ġylá, inšij, ja jdú, tr'ijdeš, príjde, iměti, ja jměw kotá, imn'á.*

Лопухов: *ġylá, ġyóľka, iskra, ġyrá, inčyj, ġyrát'i, ikrá, ja jdú, ja přějdu, tr'ijdeš, príjde, máti, imn'áti.*

Торунь: *ġylá, iskrá, ġyrá, ġyrát'i, imn'á, ja jdú, přějdu, p'ědu, imiti 'поймать', ja im'iu 'поймаю', v'ın imiti.*

Скотарское: rylá, rylá, ískra, ím'ná, ja jǎdú, ja jǎdú, prǐdeš, prǐdeš.

Р. Мокрая: rylá, rylóka, ískra, ryrá, ryráti, íkra, prǐjdu, prǐjdeš, prǐjde, máti, pojímáti, ístnno.

Т. Поляна: rylá, ískra, ínsakij, ím'ná, ja jǎdú, ja prǐjdu, tǎi prǐjdeš, vǎn prǐjde, máti, pojímáti.

8. Рефлексы «напряженных» редуцированных и редуцированных перед мягкими сонантами

Яворов: n'i bǐáj, n'i rǐáj, nakrǐáj, mǐájju, rǐájje, zakrǐájju, šǐájja, vorobǐáec, soǎov'ǐj, č'ǐj, č'ǐjja, moǎod'ǐáj, starǐáj, sux'ǐáj, tak'ǐáj, zmijá, rǐáen, Rožǐáen (название села), uzd'ówš, dǐ'vá, k'ǎrn'íc'a, vǐáeprik, duówγij, tonk'ǐáj, novǐáj, l'ǐtn'tj, rán'tj, d'ǐáen, gen. bez nná, adv. sónno, γóǎto 'горло'.

Яблоница: bǐéj, rǐéj, l'ǐéj, krǐéj, mǐéjju, šǐéjja, vorobǐáec, soǎov'ǐj, č'ǐj, č'ǐjja, moǎodéj, starǐéj, sux'ǐéj, tak'ǐéj, zmijá, rǐáen', dǐéjva, k'ǎrn'íc'i, verǐér', duówγij, tonk'ǐéj, novǐéj, l'ǐitnij, ránij, dǐáen', voγúon', suǎonnij, γorǎáŋka 'горло'.

Ч. Тиса: báj, pǐj, májju, rájju, šǐájja, vorobáec, solovǐájko, čǐj, čǐjja, molodáj, staráj, sux'ǐáj, tak'ǐáj, zmajá, pǎn', rožǐáen, uzd'ówš, dráva, kǎrná'c'e, d'ówŋaj, tonk'ǐáj, nováj, l'itnyj, rányj, dáen', γorǎáŋka 'горло'.

Перегинск: bǐj, rǐj, l'ǐáj, zakrǐj, méjju, réjju, zakréjju, šǐéjja, vorobéic, solovǐéj, čǐj, čǐjja, moǎodéj, staréj, suxéj, takéj, zmijá, pǎn', dǐvǎ/dr'vǎ, dró'w, za dǐvámǐ, kǎrn'íc'a, d'ówγij, tonkéj, novéj, l'ǐitnij, déin', oγéin', bǐ'xá, blóx, slezá, sliz'ǐw, brová, nad brovámǐ, muórkva, berl'ǐh, u beǐtuó'z'i, ver'tǐiti, γorbátij, v'ówk, vuówka.

Лопухов: bǐj, pǐj, léj, krǐj, šǐja, orobéic, solovéj, čǐj, čǐjja, molodýj, starýj, suxýj, tak'ǐáj, zmijá, pǐin', režen, uwd'ówš, k'ǎrn'íc'a, str'ǐin', vepér', vǐdǐnišče, d'ówγij, tonk'ǐáj, nováj, l'itnyj, dýn', s'ónnyj, γǎrtáŋka.

Торунь: bǐj, pǐj, l'ǐi, prikǎoj, mójju, rójju, prikǎojju, šéjja, vorobéic, solovéj, čǐj, čǐjja, molodój, starój, suxój, takój, pǐin', rožen, voron'á, ud'ówš, dǐ'vá, k'ǎrn'íc'a, vepér', d'ówγoj, tonkój, novój, l'itnoj, zád'n'oj, déin', k'ǐz'ácoj 'козий', oγéin'.

Скотарское: bǐj, pǐj, nakrǐj, um'ǐj, rýjju, mýjju, ja šéjju, šéjja, čǐj, molodýj, starýj, suxýj, takýj, pǐn', dryvá, kǎrn'íc'a, d'ówγij, tonkýj, novýj, dén', oγén'.

Р. Мокрая: pǐj, bǐj, mýjju, rýjju, šǐjja, vorobǐéic, soǎov'ǐj, čǐj, čǐjja, molodýj, starýj, suxýj, takýj, zmijá, rožǐén, k'ǎrn'íc'a, si'ǎ'ǐin', vepǐér', d'ówγij, tonkýj, novýj, l'itnyj, rányj, dǐéin', oγǐéin' (редкое слово — обычно vǎtra), sónnyj.

Т. Поляна: bǐj, pǐj, l'ǐi, krǐj, ja mǐvu, ja rǐvu, ja krǐvu, šéjja, vorobéj, č'ej, č'ejja, moǎodǐj, stǎrǐj, suxǐj, takǐj, pǐn', dǐ'vuó, gen. pl. drǐw, vepér', d'ówγij, tonkǐj, novǐj, ránǐj, déin', oγéin'.

9. Последовательности ТЪРТ и TRЪТ

Яворов: lǐánu, irzá, (i)rzáv'ije, bróva, gen. bróvi, pl. bǐ'vá, nad br'óvámǐ, loc. u kr'vǐ, kr'vǐvij, γrimǐát, xǐ'vǐáet, sǐ'zá, pl. sǐ'ziá, gen. sǐ'ziw, bl'xá, gen. pl. blǐáx, jǐbl'ko, jǐbǐŋka, k'ǎrtǐána, muórkva, kuórc'ma, γorbát'ij, verǐǐ'i, vǐáern'e se, žeretúo, d'er'žǐéti, d'ǐéržit, st'úp, kǎbasá, v'ówna, vuówk, vuówka, pl. vuówk'i, vǎwk'ǐw, duówx, dǎwǐá, n. duówγe, duówžna, lǐáška, dǐ'vá, drǐw, brǐá's'ǐ, strǐáč'i, strǐžú, dǐ'zǐát, γ'ǎrp, γuórbik.

Яблоница: itnuú, bez itná, bruóvi, nad bruóvámǐ, u kruóvi, k'ǎrvǐvij, γremǐét, xǐs'č'ǐéij, xreǐáet, pl. slizǐé, gen. pl. sliz'ǐw, blǐxá, blǐéx'ǐw, jábǐlka, jábǐl'ón'e, k'ǎrtǐéna, muórkva, kuórc'ma, kormǐéti, γorbátij, svǐerdto, vǐáerne, berl'ǐx, žertúo, der'žǐéti, dǐáeržit, stuówpa, kǎbasá, vuówna, vuówk, vuówka, vǎwk'ǐé, vǎwk'ǐw, dǎwǐé, duó'γij, duówžna, lǐéška, dǐéjva, dr'ów, brestǐé, strǐéč'i, strǐžú, dǐrǐžǐéti, dǐréžu, γuórp, γuórbik, vuówč'ik.

Ч. Тиса: gen. *ln'ú*, bez *yln'ú*, yr'z'íe, yr'z'éve 'ржавое', *bróná*, nad *brónová*, nad *brónámy*, nad *króny*, *kyrványj*, *γremát*, *xrešč'ényj*, *xrebét*, *sl'zá*, *sl'z'w*, *bl'xá*, *blóx'w*, na *bl'ys'í*, *jáblyko*, *jábl'íŋka*, *kąrtína*, *m'órkva*, *k'óršma*, *horbátyj*, *vert'ítj*, *vérne*, *berl'úf*, *žarel'ó*, *derz'íeťy*, *dérz'j*, *st'ówp*, *kowbasá*, *v'ówna*, *v'ówk*, *v'ówka*, *vowk'ú*, *dowhá*, *d'ówŋj*, *d'ówžna*, *láška*, *dráva*, *dr'ów*, *brásty*, *strácy*, *stryžú*, *dryz'íeťy*, *hórb*, *horb'ók*, *vowč'en'íe*.

Лопухов: *léna*, bez *léna*, *irzá*, *irzáwščina*, *irzávyj*, *irzáv'ije*, nad *brívamj*, nad *brív'óm*, *br'v'ó*, u *kr'óni*, *kąrványj*, *γremít*, *krešč'ényj*, *xr'ábét*, *ótrup*, *sl'zá*, *blyxá*, *bl'óx*, pl. *bláxi*, loc. na *bly's'í*, *jábl'ko*, *jábl'ŋka*, *k'rtína*, gen. *k'rtíni*, *m'órkva*, *k'órčma*, *gorbátyj*, *vert'ítj*, *vérnet s'a*, *b'rl'óx*, loc. u *b'rl'óz'j*, *zerel'ó*, *d'ržáti*, *déržit*, *st'ówp*, *ko#basá*, *v'ówna*, *v'ówk*, *v'ówka*, pl. *v'ówci*, gen. pl. *v'ówcy*, *d'ówyyj*, pl. *dow'j*, *d'ówžna*, *líška*, *dr'vá*, *dr'ów*, *brísti*, *stričj*, *strižú*, *d'ržáti*, *zadr'žáv*, *γ#órp*, *gorb'ók*.

Торунь: *l'ná*, *irzá*, *br'v'ó*, gen. *br'ová*, instr. nad *br'v'óm*, nad *br'vámj*, u *kroví*, *koovánvoj*, *γrimít*, *xrešč'énoj*, *xrebét*, *sl'zá*, gen. pl. *slóoz*, *bl'óxá*, gen. pl. *blóox*, *jáblooko*, *jábl'íŋka*, *k'órtína*, *m'órkow*, *k'órčma*, *gorbátvoj*, *ver't'ítj*, *vert'ít*, *vérne*, *barl'íy*, *déržat*, *deržáti*, *st'ówpa*, *kowbasá*, *v'ówna*, *v'ówk*, *v'ówka*, *vowk'ó* / *v'ówci*, *vowk'íw*, *d'ówy*, *dow'ó*, *d'ówyóy*.

Скотарское: *irzá*, gen. pl. *br'ów*, nad *br'vámj*, *kr'ów*, u *kroví*, *křványj*, *γymít*, *xrbét*, *sl'zá*, *sl'z*, *jábl'ka*, *l'ška*, *jábl'ŋka*, *křtína*, *m'órkow*, *k'órčma*, *gorbátyj*, *ver't'ítj*, *vérne*, *brl'óya* / *b'rl'óya*, *zerel'ó*, *deržáti*, *deržit*, *st'ówpa*, *kowbasá*, *v'ówna*, *v'ówk*, *v'ówka*, pl. *v'ówci* / *vowk'j*, *dow'j*, *d'ówyyj*.

Р. Мокрая: *l'éna*, bez *l'éna*, *irzáv'ije*, gen. *br'vá*, instr. nad *br'v'óm*, nad *br'vámj*, u *krov'í*, *k'órványj*, *γr'mít*, *řšč'ényj*, *xr'ábét*, gen. pl. *sl'óz*, *bl'óxá*, *blóox*, na *bl'ós'í*, *jábl'ka*, *jábl'n'ka*, *m'órkva*, *ku'óršma*, *gorbátyj*, *sv'érdel'*, *ver't'ítj*, *v'érne*, *berl'óya*, loc. u *berl'óz'j*, *d'éržit*, *nijé* *st'ówpa*, *kowbasá*, *v'ówna*, *v'ówk*, *v'ówka*, *v'ówky*, *v'ówku*, *dow'j*, *d'ówyyj*, *d'ówžna*, *l'ška*, *d'óvá*, *dr'ów*, *brýsti*, *ja* *str'ózú*, *d'ržáti* / *d'ržáti*, *γ#órb*, *gorbu'ók*, *vowč'ók*.

Т. Поляна: *léna*, bez *léna*, *irzá*, *irzávyj*, *irzáv'ije*, gen. *óberva* / *óber'va*, u *kr'óni*, *γrimít*, *xribét*, *sl'zá*, *tr'pěč'e s'a*, *trepet'ít*, *bl'xá*, *bl'ox*, *jábl'ko*, *jábl'ŋka*, *k'rtína*, *m'órkow*, *ku'órčma*, *korm'ítj*, *gorbátvj*, *vert'ít s'a*, *un vérne*, w *b'rl'ózi*, *zerel'ó*, *st'ówpa*, *kowbasá*, *v'ówk*, *v'ówka*, *vowk'j*, *vowk'á*, *dow'j*, *d'ówy'j*, *du'ówžna*.

10. Рефлексы *-ьje

Яворов: *žik'je*, *š's'íe's'ki*, *pr'úki*, *svin'á*, *zdor'ów'ji*, *z'í'la*, *ves'í'la*.

Яблонца: *pr'úki*, *svin'á*, *voľ'ós'i*, *zdor'óv'i*, *z'í'li*, *ves'í'li*.

Ч. Тиса: *pr'úte*, *svyn'je*, *kol'ós'e*, *z'í'e*, *ves'í'je*, *pyťje*.

Перегинск: *žit'á*, *ščás'c'a*, *svin'á*, *z'í'la*, *voľ'ós'a*, *zdor'ów'la*, *ves'í'la*.

Лопухов: *žit'á*, *ščás'c'a* [q?], *pr'ú'la*, *svin'á*, *kol'ós'a*, *zdor'ów'la*, *z'í'la*, *ves'í'la*.

Торунь: *žit'á*, *ščás'c'a*, *svin'á*, *kol'ós'a*, *zdor'ów'la*.

Скотарское: *žit'á*, *svin'á*, *kol'ós'a*, *voľ'ós'a*.

Р. Мокрая: *žit'á*, *ščás'c'a*, *d'ówye span'á*, *svin'á*, *zdor'ów'la*, *z'í'la*, *ves'í'la*, *pit'á*.

Т. Поляна: *š'ás't'a*, *pr'ú'la*, *svin'á*, *zdor'ów'la*, *z'í'la*, *ves'í'la* 'новоселье'.

10а. Рефлексы «слабых редуцированных» в особых позициях

Яворов: *d'ós'ka*, *skľ'ó*, *ps'jé*, *č'isn'ók*, *č'is'n'íká*, *č'ú'ón'ík*, *č'ú'ón'íka*.

Яблонца: *du'ós'ka*, *skľ'ó*, *ps'je*, *st'jéska*, *č'esn'ók*, *č'esnik'ú*, *č'ú'ón'ík*, *č'ú'ón'íka*.

Ч. Тиса: *d'óškl*, *skľ'ó*, *psá*, *č'isn'ók*, *č'isnyk'ú*, *č'ú'ón'yk*, *č'ú'ón'ýk*.

Лопухов: *d'óška*, *skľ'ó*, pl. *ps'j*, *č'esn'ók*, gen. *č'esniká*, *č'ú'ón'ík*, gen. *č'ú'ón'íka*.

Р. Мокрая: *d'óška*, *skľ'ó*, *ps'j*, *časn'ók*, *č'esnyk'ú*, *č'ú'ón'yk*, *č'ú'ón'ýka*.